

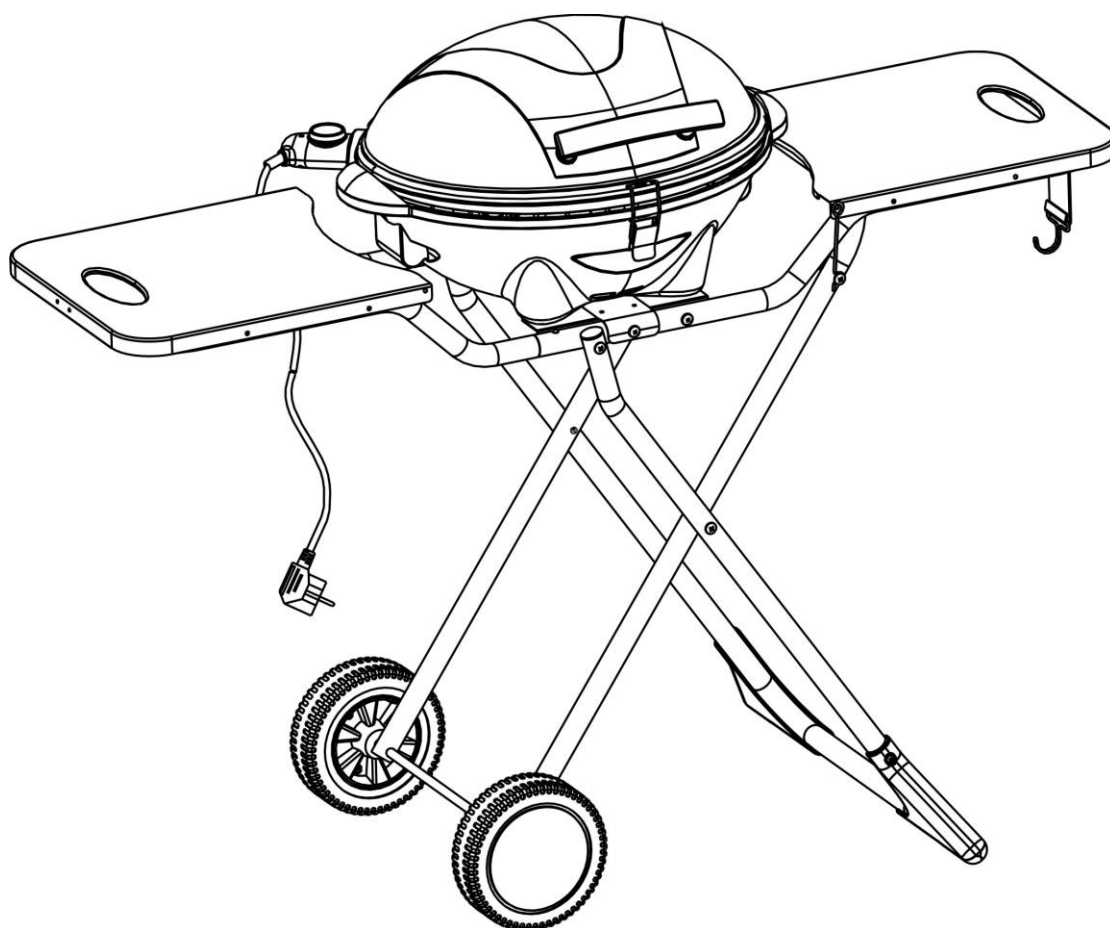
BEDIENUNGS-ANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

ISTRUZIONI PER L'USO

INSTRUCTION MANUAL

Model No: 54 505 69



DE - Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme aufmerksam durch
FR - Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant de faire fonctionner votre appareil
EN - Read these instructions thoroughly before first use

Vor Inbetriebnahme

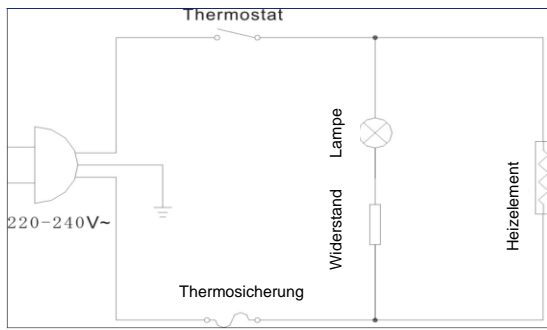
Lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch. Darin sind wichtige Tipps für die Handhabung, die Sicherheit und die Pflege des Grills enthalten. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig auf und geben Sie diese ebenfalls an alle Personen weiter, die den Grill benutzen. Der Grill darf nur für den vorgesehenen Zweck und unter Beachtung der vorliegenden Bedienungsanleitung eingesetzt werden.

☞ Sicherheitsvorschriften

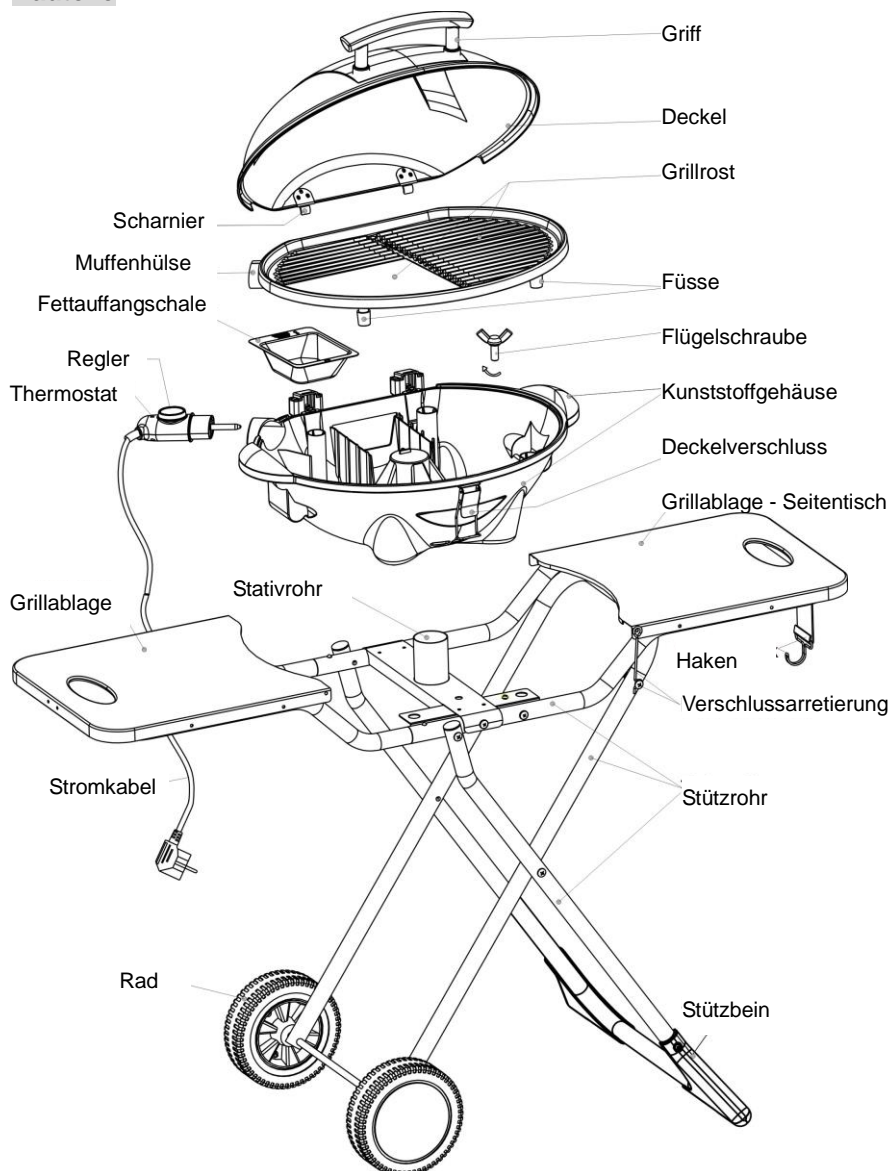
- Dieser Grill ist nicht für den kommerziellen Einsatz, sondern ausschliesslich für die private Nutzung vorgesehen.
- Dieser Grill kann von Kindern ab 8 Jahren und auch von Menschen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten genutzt werden, sofern dies unter Aufsicht erfolgt, sie vorher über sicheren Umgang mit dem Grill instruiert worden sind und sich die Gefahren im Zusammenhang mit dem Grill bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Grill spielen. Die Reinigung und Pflege des Grills sollte von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden. Der Grill und das Stromkabel müssen ausserhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahrt werden.
- Das Stromkabel des Grills darf nur an eine zugelassene, geerdete Steckdose gemäss Typenschild angeschlossen werden.
- Pro Steckdose darf nur ein Grill angeschlossen werden. Wenn Verlängerungskabel zum Einsatz kommen, müssen diese geerdet und intakt sein, wobei der Kabelquerschnitt mindestens 1,0 mm² aufweisen muss (Kapazität von mindestens 10 A).
- Es wird dringend empfohlen, beliebige elektrische Haushaltsgeräte nur dann in Betrieb zu nehmen, wenn den Stromverteilern eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem FI-Schutzschalter mit maximal 30 mA vorgeschaltet ist. Weitere Einzelheiten dazu können bei einem Elektriker erfragt werden.
- Es darf nur das mit dem Grill gelieferte vorschriftsmässige Stromkabel verwendet werden.
- Das Stromkabel und der Grill sollten regelmässig auf Anzeichen für Schäden überprüft werden. Wenn Schäden festgestellt wurden, darf der Grill nicht mehr verwendet werden und das Stromkabel ist unverzüglich auszustecken.
- Der Grill darf nicht mehr in Betrieb genommen werden (unverzügliches Trennen vom Stromnetz) wenn:
 - ♦ der Grill, das Gehäuse oder das Stromkabel sind beschädigt
 - ♦ der Grill zeigt sichtbare Spuren für Schäden
 - ♦ andere Probleme im Zusammenhang mit dem Grill wurden festgestellt
 - ♦ es wird von einer Beschädigung ausgegangen, nach Fallenlassen des Grills o.ä.
- Dieser Grill ist nicht für den Betrieb mittels externem Timer oder separater Fernsteuerung konzipiert.
- Der Grill ist am Schalter auszuschalten und das Stromkabel auszustecken:
 - ♦ wenn es zu Störungen während der Verwendung kommt
 - ♦ bevor der Grill gereinigt oder an einen anderen Ort verlagert wird
 - ♦ nach dem Gebrauch
- Defekte Stromkabel dürfen nur vom Hersteller, dessen Kundendienstabteilung oder einer ähnlich qualifizierten Person repariert werden.
- Verwenden Sie diesen Grill nicht in der Reichweite von wassergefüllten Badewannen, Waschbecken oder anderen Behältern. Setzen Sie den Grill keinem Regen, Schnee oder anderen Feuchtigkeit aus.

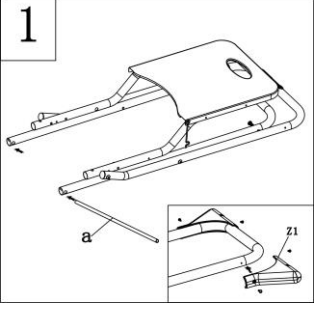
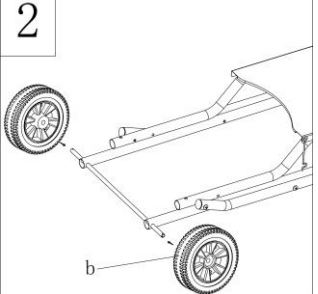
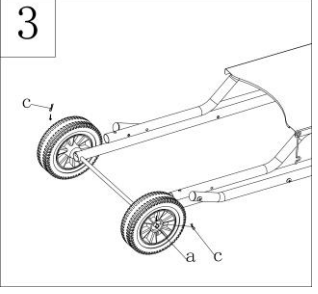
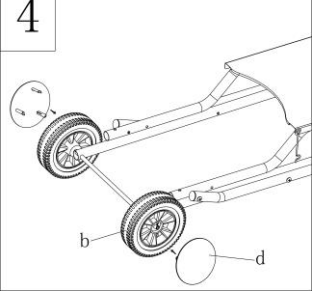
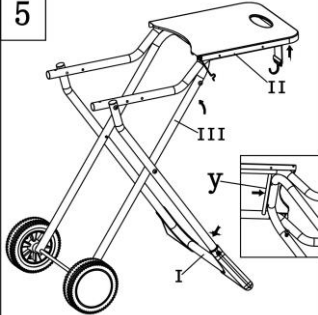
- Platzieren Sie den Grill keinesfalls auf einer instabilen, nassen, zerbrechlichen oder geneigten Oberfläche, sondern ausschliesslich auf wärmebeständigen Flächen.
 - Positionieren Sie das Stromkabel so, dass es nicht zufällig berührt werden kann oder man sich darin verfängt.
 - Achten Sie darauf, dass weder das Verlängerungskabel noch das Stromkabel mit dem heissen Rost des Grills in Berührung kommen.
 - Ziehen Sie das Stromkabel nicht über scharfe Kanten. Drücken Sie das Kabel nicht zusammen (z.B. um es unter einer Tür durchzuschieben).
 - Stellen Sie den Grill nicht an der Kante oder Ecke eines Tisches auf und vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit den heissen Flächen des Grills.
 - Stellen Sie den Grill nicht auf oder neben einen heissen elektrischen Gasbrenner oder Backofen.
 - Verwenden Sie den Grill nicht ohne die Fettauffangschale, fest in der Grillwanne verbaut.
 - Bedecken Sie den Grillrost nicht mit Alufolie oder Aluschalen (Beschädigung der Antihafbeschichtung).
 - Stellen Sie vor Verwendung unbedingt sicher, dass dieser Grill vorschriftsmässig zusammengebaut wurde.
 - Achten Sie auf einen Abstand von mind. 30 cm von Elektrogrill zu einer Wand od. Gegenstand.
 - Die Temperatur von zugänglichen Oberflächen kann gefährlich hoch sein. Seien Sie achtsam, wenn der Grill in Betrieb ist. Halten Sie den Grill fern von brennbaren Materialien.
-
- Achtung! Der Grillrost wird sehr heiss und bleibt dies auch noch lange Zeit, nachdem der Grill abgeschaltet wurde. Vermeiden Sie Verbrennungen. Berühren Sie keine heissen Flächen und gehen Sie auch nach dem Grillieren umsichtig vor.
 - Die Oberfläche-Temperatur wird beim Grillen sehr heiss. Halten Sie Abstand zu brennbaren Materialien.
 - Seien Sie vorsichtig gegenüber Fett- und Flüssigkeitsspritzern während dem Grillieren.
 - Lassen Sie den Grill nicht unbeaufsichtigt, wenn er noch eingeschaltet oder heiss ist.
 - Vermeiden Sie Berührungen mit dem Grill (Deckel oder Grillrost) während Sie grillen, um das Verbrennungsrisiko zu mindern.
 - Es dürfen keine Kohlen oder ähnliche Brennstoffe zusammen mit diesem Grill verwendet werden.
-
- Der Grill darf nur wie in der Bedienungsanleitung beschrieben eingesetzt werden. Beliebige andere Nutzungszwecke, die vom Hersteller nicht empfohlen werden, können Feuer, elektrische Schläge oder Verletzungen verursachen, die möglicherweise zum Tod oder dauerhaften Behinderungen führen.
-
- Der Grill darf nur zum Grillen verwendet werden.
 - Der Stecker darf nicht am Stromkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose gezogen werden.
 - Der Grill darf nicht am Stromkabel getragen oder gezogen werden.
 - Aus Sicherheitsgründen darf kein Zubehör verwendet werden, das vom Hersteller nicht empfohlen bzw. mitgeliefert wird.
 - Der Grill ist stets auszuschalten, bevor der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wird.
 - Vor der Abnahme von Zubehör oder Reinigung des Grills sollte dieser zuerst vollständig abgekühlt sein.
 - Das Stromkabel ist zu entfernen, bevor der Grill gereinigt wird. Der Innenbereich des Grills muss vollständig trocken sein, bevor er wiederverwendet werden darf. Das Stromkabel oder der Thermostatstecker dürfen keinesfalls in Wasser oder eine andere Flüssigkeit eingetaucht werden.
-
- Es wird keine Garantie für beliebige Schäden übernommen, wenn der Grill nicht vorschriftsmässig verwendet, in Betrieb genommen oder nicht professionell repariert wurde. In einem solchen Fall erlöschen sämtliche Garantieansprüche.

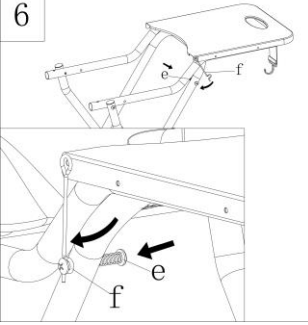
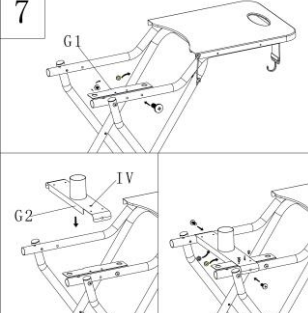
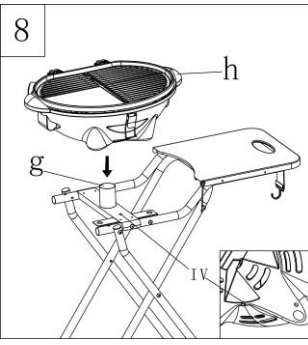
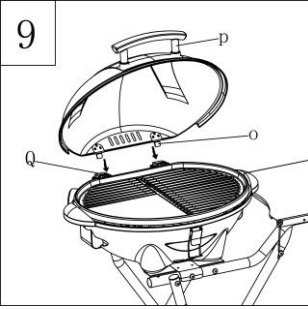
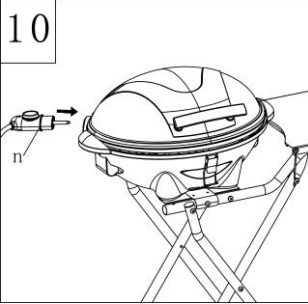
Schaltplan

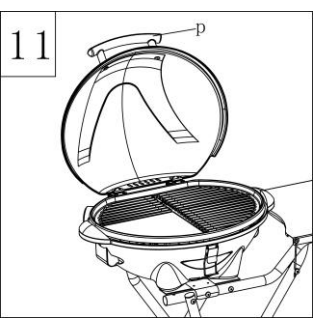
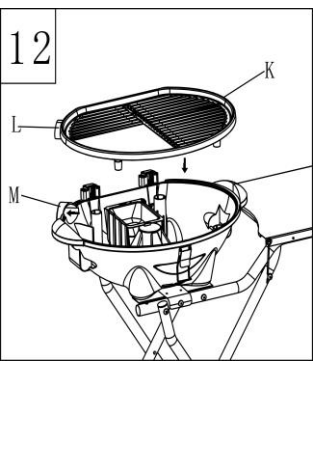
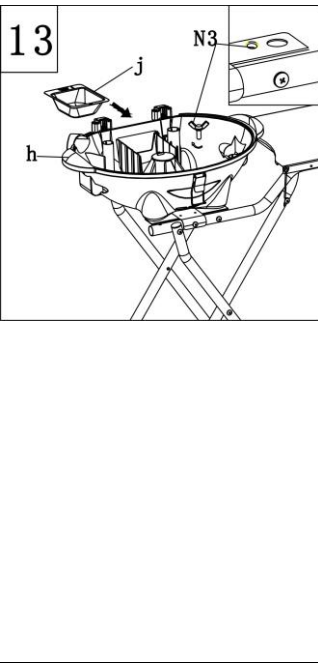
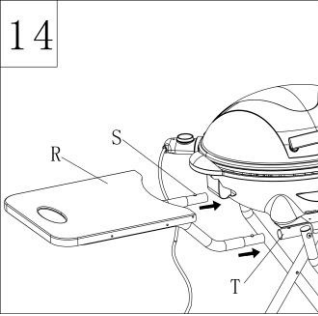
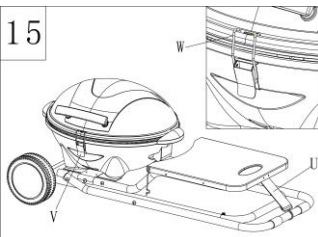


Bauteile



<p>1. Nehmen Sie den Rahmen des Grillwagens und das Zubehör aus der Verpackung. Achten Sie darauf, dass der Rahmen auf einer trockenen, flachen und stabilen Oberfläche platziert wird. Anschliessend schieben Sie die Radachse (a) durch die beiden Löcher, die sich an den seitlichen Enden der Rohre befinden. Platzieren Sie die Rahmenhalterung (Z1) an der gebogenen Stelle und verbinden Sie anschliessend mit zwei Schrauben M4*12 die Rahmenhalterung mit dem Rohr. Die rechte Seite und die linke Seite werden jeweils gleich zusammengebaut.</p>	<p>1</p> 
<p>2. Befestigen Sie die Räder (b) jeweils an den beiden Enden der Achse (a).</p>	<p>2</p> 
<p>3. Es gibt zwei Befestigungslöcher an jedem Seitenende der Achse (a). Schieben Sie den Stift (c) "R" in das Loch. Dadurch wird das Rad fixiert.</p>	<p>3</p> 
<p>4. Drücken Sie die Radkappen (d) gegen die Räder, so dass die drei Stifte einrasten.</p>	<p>4</p> 
<p>5. Aufstellen des Grillwagens: Platzieren Sie zuerst Ihren rechten Fuss in der Mitte des Stützrohrs (I), ziehen Sie den Seitentisch (II) mit der rechten Hand hoch, während Sie gleichzeitig den Rahmen der Räder (iii) mit der linken Hand nach oben ziehen. Befestigen Sie dann den Rahmen (III) in der Arretierung unter dem Seitentisch. Der Rahmen des Grillwagens befindet sich jetzt in einer stehenden Position.</p> <p>Zusammenklappen des Grillwagens: Platzieren Sie zuerst Ihren rechten Fuss in der Mitte des Stützrohrs (I), halten Sie den Seitentisch (II) mit der rechten Hand fest, während die linke Hand das kurze Ende des Stützrohrs (III) nach unten zieht.</p> <p>Achtung: Beim Zusammenklappen des Wagens, nicht die beiden Seiten des Rohrs (III) festgehalten, um ein Einklemmen der Hand zu vermeiden.</p>	<p>5</p> 

<p>6. Nach dem Aufstellung des Rahmens des Grillwagens MÜSSEN Sie den Sicherheitsverschluss (f) sofort arretieren. Dieser Sicherheitsverschluss rastet von selbst ein. Drücken Sie auf die Feder (e) und befestigen Sie den gebogenen Haken (f) an der Federverlängerung (e). Anschliessend lassen Sie die Feder los, diese zieht sich wieder zurück und arretiert den Sicherheitsverschluss automatisch.</p> <p>Achtung: Achten Sie darauf, dass der Sicherheitsverschluss während des Grillens oder Verschieben des Grills ARRETIERT ist. Versuchen Sie NICHT, den Sicherheitsverschluss während der Benutzung des Grills zu drehen oder an ihm zu ziehen.</p>	<p>6</p> 
<p>7. Entfernen Sie als erstes die Schraube vom Rahmen des Grillwagens (II). Installieren Sie dann zuerst die Halterung G1 und anschliessend die Halterung G2 am Wagenrohr (II). Zur Befestigung der Unterseite der Grillwanne befindet sich eine Positionierungsöffnung (IV) an Halterung G2. Der Positioniervorsprung der Grillwanne wird darin einrasten. Befestigen Sie alles (G1 und G2) mit Schrauben und Muttern am Grillwagen.</p>	<p>7</p> 
<p>8. Setzen Sie die Grillwanne (h) auf den Rahmen (g) und lassen diese nach unten gleiten. Führen Sie die untere Seite des Positioniervorsprungs in das Positionierloch (IV) ein. Wenn die Wanne vom Rahmen (g) abgenommen wird, sollten Sie mit dem Fuss leicht gegen das Stützrohr (I) drücken. Halten Sie die Wanne an den Griffen fest und heben Sie sie weg.</p>	<p>8</p> 
<p>9. Montage des Deckels. Halten Sie den Griff (p) des Deckels fest und führen Sie die Metallscharniere (O) in die Aussparungen (Q) der Wanne ein. Zum Abnehmen des Deckels öffnen Sie diesen und neigen Sie den Deckel um 45° zum Grillrost. Ziehen Sie die Metallscharniere (O) aus den Aussparungen (Q). Der Deckel lässt sich ausschliesslich bei einer Neigung von 45° abnehmen.</p>	<p>9</p> 
<p>10. Stecken Sie den Stift des abnehmbaren Temperaturreglers (n) in die Buchse des Heizrohrs (L) am Grill ein. Beim Herausziehen des abnehmbaren Temperaturreglers ist der Griff der Wanne festzuhalten, um zu vermeiden, dass der Grill umkippt.</p> <p>Achtung: Achten Sie darauf, nicht über das Stromkabel zu fallen, während Sie den Grill in Betrieb nehmen. Denken Sie daran, den Stecker nach dem Gebrauch des Grills herauszuziehen.</p>	<p>10</p> 

<p>11. Das Design des muschelförmigen abnehmbaren Deckels sorgt dafür, dass dieser leichter benutzt und gereinigt werden kann.</p> <p>Achtung: Wenn der Benutzer des Grills den Deckel schliessen oder öffnen möchte, sollte er dabei stets den Griff festhalten. Der Deckel wird während des Grillens HEISS, Verbrennungsgefahr besteht.</p>	
<p>12. Platzieren Sie den Grillrost (K) auf der Wanne des Grills (H). Führen Sie zuerst die Buchse des Heizrohrs (L) am Grillrost in geeigniger Form in die dafür vorgesehene Schutzöffnung (M) ein. Platzieren Sie anschliessend den Grillrost horizontal auf der Wanne des Grills.</p> <p>Zur Abnahme des Grillrosts ziehen Sie die rechte Seite des Rosts nach oben und entnehmen die Buchse des Heizrohrs (L) in geeigniger Form aus der Schutzöffnung (M). Bevor Sie den Grillrost abnehmen, müssen Sie sicherstellen, dass dieser abgekühlt ist und nicht mehr benötigt wird.</p> <p>Achtung: Der Grillrost darf ausschliesslich zusammen mit der schüsselförmigen Wanne verwendet werden.</p>	
<p>13. Führen Sie die Fettauffangschale (j) in die dafür vorgesehene Halterung auf der Rückseite der schüsselförmigen Wanne (h) des Grills. Zur Arretierung der Fettauffangschale müssen Sie die Öffnung an der Fettauffangschale in den Positioniervorsprung einführen, der sich in der Mitte der Wanne befindet. (Tipp: Die Fettauffangschale kann mit etwas Wasser gefüllt werden, sie lässt sich nach dem Grillen leichter reinigen.) Zur Entnahme der Fettauffangschale drücken Sie etwas dagegen. Nachdem sie sich aus der Öffnung gelöst hat, lässt sie sich leicht entnehmen. Die Flügelschraube (N3) dient dazu, den eigentlichen Grill und den Rahmen miteinander zu verbinden.</p> <p>Achtung: Das Fassungsvermögen der Fettauffangschale beträgt 0,3 Liter. Entleeren Sie die Schale, bevor diese voll ist. Die Oberfläche der Fettauffangschale ist HEISS. Schützen Sie sich angemessen, wenn Sie die Fettauffangschale während des Grillvorgangs berühren müssen.</p>	
<p>14. Installieren Sie den zusätzlichen Seitentisch (R), wenn Sie diesen tatsächlich benötigen. Halten Sie den Seitentisch (R) fest und drücken Sie mit den Daumen gegen die beiden Stifte (S). Führen Sie die Rohre des Seitentischs dann in die Rohre (T) am Grillwagen ein. Wenn Sie den Grillwagen zusammenklappen, entfernen Sie vorher den Seitentisch (R). Drücken Sie gegen die Stifte (S) und ziehen Sie den Seitentisch anschliessend vorsichtig aus dem Wagenrahmen (T).</p>	
<p>15. Wenn Sie den eingeklappten Grillwagen bewegen oder wenn der Grill nicht benutzt wird, sollten Sie den Verschluss (V/W) am Deckel arretieren und sicherstellen, dass der Haken (U) am Rahmen eingehängt ist.</p>	

Vor dem ersten Einsatz des Grills

- ♦ Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial und waschen Sie den Grillrost (3), die Fettauffangschale (4) und den Deckel (1) gründlich ab.

Wichtig: Trocknen Sie die verschiedenen Teile sorgfältig. Dies gilt insbesondere für den Stromanschluss (15). Tauchen Sie keinesfalls das Stromkabel mit dem Regler (13) in Wasser ein. Erwärmen Sie den Grill bis zur maximalen Einstellung für die Dauer von ca. 3-5 Minuten, bei geschlossenem Deckel und ohne Grillgut auf dem Grill. Herstellungsrückstände können einen unangenehmen Geruch und Rauch verursachen, wenn der Grill zum ersten Mal verwendet wird.

Anweisungen für das Grillen

- Stecken Sie das Stromkabel des Grills in eine Steckdose ein.
- Stellen Sie den Temperaturregler (13) auf die erforderliche Temperaturstufe ein (es dauert normalerweise ca. 3 Minuten, bis der Grill aufgeheizt ist). Das Aufwärmen geht schneller bei geschlossenem Deckel.
- Die Temperaturanzeigelampe (14) erlischt, sobald die gewünschte Temperatur erreicht wurde.
- Legen Sie das Grillgut auf den Grillrost (3).

Garzeiten

Nachfolgend werden die empfohlenen Garzeiten aufgeführt. Die Zeiten variieren abhängig vom Gewicht und der Grösse des Grillguts und hängen ebenfalls davon ab, ob mit oder ohne Deckel gegrillt wird. Auch die Wetterbedingungen können sich auf die Garzeiten auswirken.

Grillgut	Einstellung der Temperaturstufe	Garzeit
Steak/Rindfleisch	5	15-20 Min.
Lamm	5	12-18 Min.
Hühnerkeulen	5	25-30 Min.
Koteletts	5	20-25 Min.
Hühnerflügel	5	15-20 Min.
Schweinefilet	4-5	9-10 Min.
Fisch im Ganzen	5	12-15 Min.
Döner/Schaschlik	3-4	10-12 Min.
Verschiedene Würste	3-4	12-15 Min.

Tipps zum Grillen

- Das Fleisch wird geschmackvoller, wenn Sie es vor dem Grillen marinieren und über Nacht im Kühlschrank ziehen lassen (Sie können eine Marinade aus Öl (zur Unterstützung der Feuchtigkeit), Essig, Fruchtsaft oder Wein (damit das Fleisch zart wird) und unterschiedlichen Gewürzen herstellen).
- Verwenden Sie stets eine Grillzange, um das Grillgut zu wenden (wenn Sie eine Gabel zum Umdrehen des Grillguts einsetzen, wird das Fleisch trocken und die Antihafbeschichtung könnte beschädigt werden). Achten Sie darauf, dass Sie die Antihafbeschichtung auch mit der Grillzange nicht beeinträchtigen.
- Drehen Sie das Fleisch und den Fisch beim Grillen nur jeweils einmal um. Sie brauchen das Grillgut nicht öfter zu wenden, da dies ansonsten zum Austrocknen führt.
- Grillen Sie das Fleisch nicht zu lange. Auch Schweinefleisch schmeckt besser, wenn es beim Servieren noch etwas rosa und schön saftig ist.
- Wenn das Grillgut am Rost hängen bleibt, reiben Sie den Rost von Zeit zu Zeit mit einem Öl getränkten Küchenpapier ein.

Reinigung und Aufbewahrung des Grills

- Ziehen Sie den Stecker des Stromkabels aus der Steckdose.
- Lassen Sie den Grill vollständig abkühlen.
- Ziehen Sie das Stromkabel mit dem Regler (13) aus der Buchse des Grills.
- Reinigen Sie den Rost (3) und die Fettauffangschale (4) mit warmem Wasser und einem feuchten Tuch.
- Verwenden Sie keine Stahlwolle pads, Bürste oder Scheuermittel, um eine Beschädigung der Rostbeschichtung zu verhindern.
- Wischen Sie die Grillwanne (5) mit einem feuchten Tuch ab. Alle Fettspritzer können mit einem milden Reinigungsmittel entfernt werden.

Hinweis:

- Der Rost des Grills verfügt über eine Antihafbeschichtung.
Vermeiden Sie Kratzer oder Schäden an dieser Beschichtung, beim Grillen oder Reinigen.

Tipp:

- Schützen Sie den Grill gegen Staub und Schmutz, wenn er über einen längeren Zeitraum nicht zum Einsatz kommt (trocknen Sie den Grill gut ab und decken Sie ihn mit einer Kunststoffplane ab). Bewahren Sie den Grill an einem trockenen Ort auf.

Entsorgung

Wenn der Grill nicht mehr genutzt werden kann, sollte er unverzüglich ausser Betrieb genommen werden. Entfernen Sie den Stromstecker und zerschneiden Sie das Stromkabel. Sofern dies möglich ist, können Sie den nicht mehr einsatzfähigen Grill auf einem Wertstoffhof entsorgen. Viele lokale Behörden bieten zumindest einmal im Jahr auch einen Sperrmüllabholservice an. Wenden Sie sich an Ihren Verkaufshändler, wenn Sie Kundendienst Anfragen haben oder Reparaturen während der Garantiezeit durchführen lassen wollen.

Spezifikationen

- Leistung: 1400 – 1600W (190-220°C)
- Kabellänge: ca. 3m
- Grill-Platte: 44x34cm
- Nettogewicht: 12kg

Avant l'utilisation

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes. Elles comprennent des conseils importants concernant l'utilisation, la sécurité et la maintenance de cet appareil. Conservez ces instructions et remettez-les à d'autres utilisateurs le cas échéant. L'appareil doit uniquement être utilisé aux fins décrites dans ces instructions.

🔧 Consignes de sécurité

- Cet appareil n'est pas destiné à un usage commercial, mais est exclusivement réservé à un usage privé.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées uniquement s'ils sont supervisés ou ont reçu les instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les risques impliqués. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Le nettoyage ou la maintenance ne seront pas confiés à des enfants sans une supervision permanente. Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Branchez l'appareil uniquement dans une prise de terre conforme aux indications de la plaquette signalétique.
- Utilisez un seul appareil par prise et n'utilisez que des rallonges avec conducteur de terre en bon état d'une section minimale de 1,0 mm² (ampérage minimal de 10 A).
- Il est fortement recommandé d'alimenter les appareils domestiques au travers d'un disjoncteur différentiel ayant un courant de fonctionnement résiduel ne dépassant pas 30 mA. Adressez-vous à un électricien pour plus de détails.
- N'utilisez que le câble d'alimentation fourni avec l'appareil.
- Le câble et l'appareil doivent être examinés régulièrement pour voir s'il n'y a pas de signes de dommages. En cas de dommages apparents, cessez immédiatement son utilisation en débranchant le câble.
- L'appareil ne doit pas être utilisé (débranchez immédiatement la fiche du secteur) lorsque:
 - ♦ l'appareil, le bâti ou le câble sont endommagés;
 - ♦ l'appareil présente des signes visibles de dommages;
 - ♦ d'autres problèmes ont été décelés sur l'appareil;
 - ♦ un défaut est suspecté après une chute de l'appareil ou autre.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé au moyen d'un programmeur externe ou d'un système de commande à distance séparé.
- Mettez l'appareil hors tension et tirez la fiche d'alimentation:
 - ♦ en cas de défauts pendant l'utilisation;
 - ♦ avant de nettoyer ou de déplacer un appareil d'un endroit à l'autre;
 - ♦ après utilisation.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé uniquement par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité d'un point d'eau (baignoires, éviers ou autres réceptacles). Ne l'exposez jamais à la pluie, à la neige ou à l'humidité.

- Ne placez jamais votre appareil sur une surface instable, mouillée, fragile ou inclinée.
Ne le placez que sur des surfaces résistant à la chaleur.
- Positionnez le câble d'alimentation de manière à rendre impossible tout contact accidentel.
- Ne laissez jamais la rallonge ou le câble toucher la plaque de grill chaude.
- Ne tirez pas le câble d'alimentation sur des bords tranchants. Ne l'écrasez pas (par ex. sous les portes, etc.).
- Ne placez pas le BBQ sur le bord ou le coin d'une table. Évitez tout contact avec surfaces chaudes du BBQ.
- Ne placez pas l'appareil sur ou près d'un brûleur électrique au gaz chaud ou dans un four chaud.
- N'utilisez pas l'appareil sans récupérateur de graisse ni la base du BBQ montés correctement.
- Ne couvrez jamais la plaque chaude de film d'aluminium ou de plateaux (cela pourrait endommager la couche anti-adhérence).
- Assurez-vous que cet appareil est assemblé correctement avant l'emploi.
- Éloignez le grill électrique d'au moins 30 cm des murs lorsqu'il est utilisé.
- La température des surfaces accessibles peut être dangereusement élevée lorsque l'appareil fonctionne.
Faites attention lorsque l'appareil est utilisé. Gardez-le à l'écart des matériaux combustibles.

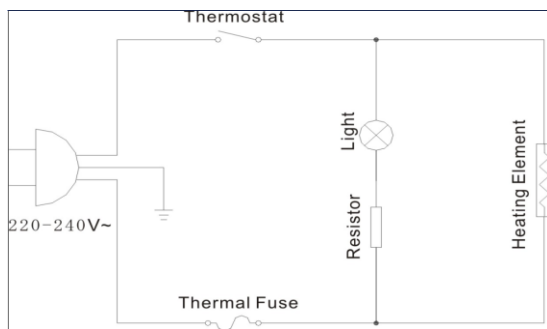
- Faites attention! La plaque chaude devient très chaude et elle reste chaude pendant une longue période après son arrêt. Gare aux brûlures! Ne touchez aucune surface chaude et soyez prudent lorsque vous manipulez l'appareil après l'emploi.
- La température de la surface sera très élevée lors de l'utilisation, maintenez-le à l'écart des matières inflammables.
- Faites attention à l'huile grasse ou aux projections de liquide lors de l'utilisation.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé et toujours chaud.
- Ne touchez pas l'appareil (couvercle ou plaque de grill) lors de la cuisson afin d'éviter tout risque de brûlure.
- N'utilisez pas de charbon de bois ou de combustibles similaires avec cet appareil.

- Utilisez cet appareil uniquement comme décrit dans ce manuel. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures pouvant entraîner une incapacité grave ou permanente.

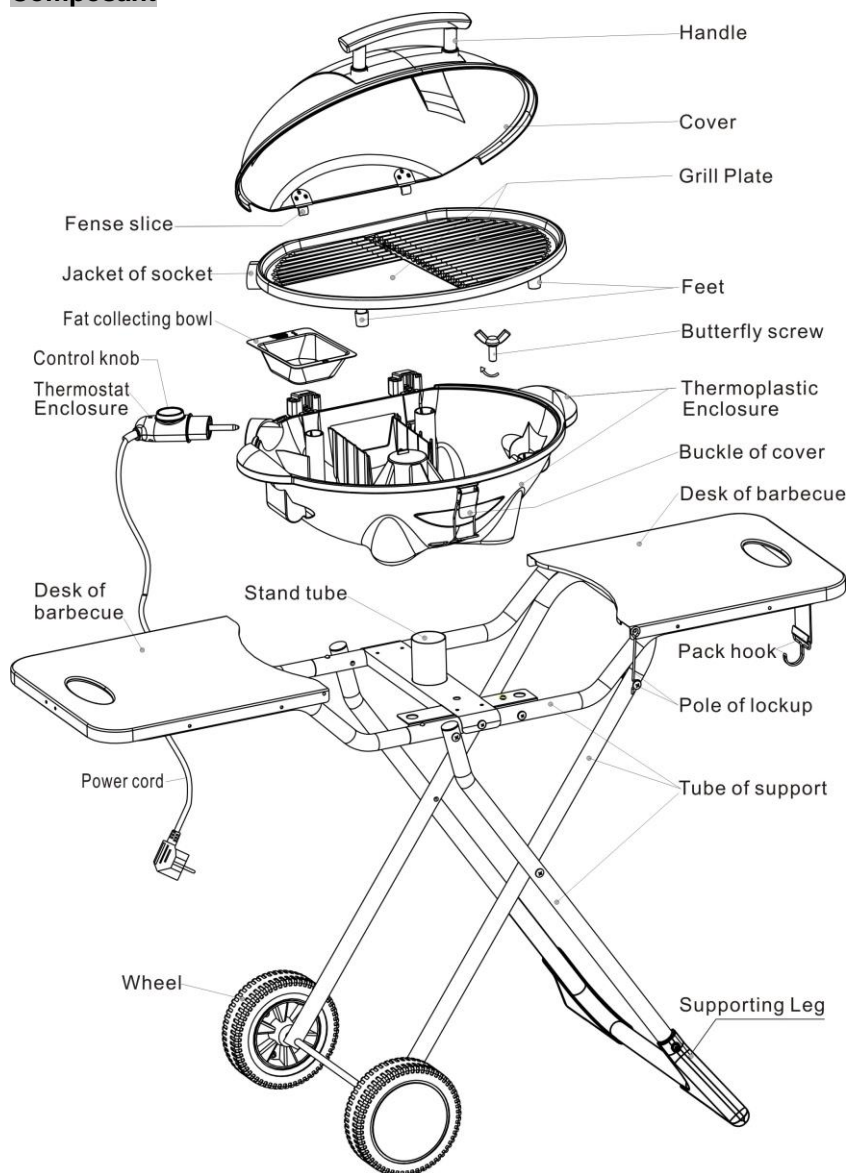
- Cet appareil s'utilise uniquement pour la cuisson.
- Ne tirez jamais la fiche de la prise par le câble ou avec des mains humides.
- Ne portez ni tirez jamais l'appareil par le câble électrique.
- Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas de fixations qui n'ont pas été recommandées ou fournies par le fabricant.
- Éteignez toujours l'appareil avant de retirer la fiche secteur.
- Avant de retirer des fixations ou de nettoyer l'appareil, laissez-le refroidir complètement.
- Le câble d'alimentation doit être retiré avant de nettoyer l'appareil et l'entrée de l'appareil doit être séchée méticuleusement avant de réutiliser l'appareil. Ne plongez jamais le câble ou la fiche de thermostat dans l'eau ou tout autre liquide.

- Aucune garantie pour d'éventuels dommages ne sera acceptée si l'appareil est utilisé à mauvais escient, mal utilisé ou réparé par des non-professionnels. Dans ce cas, toute réclamation en garantie sera refusée.

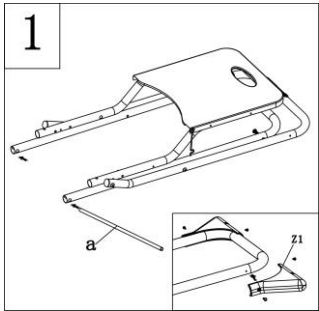
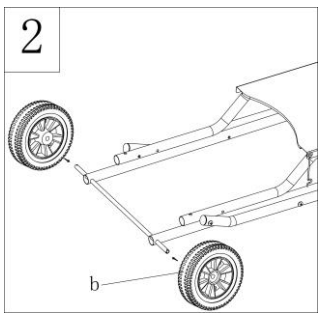
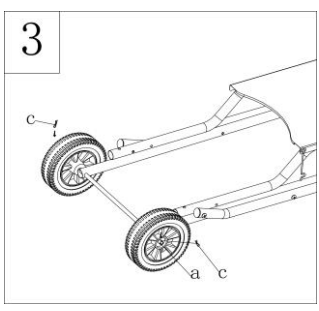
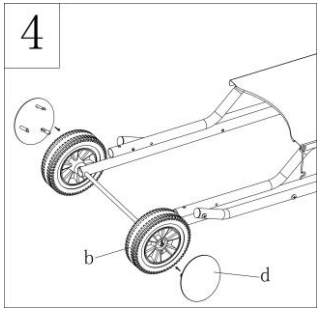
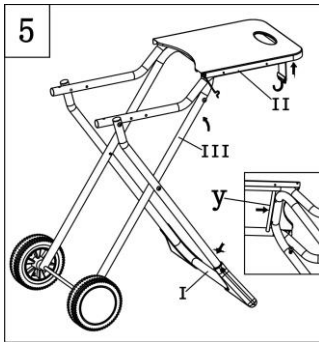
Schéma de circuit électrique

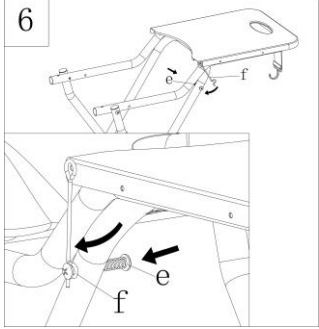
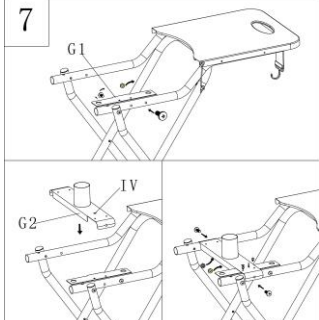
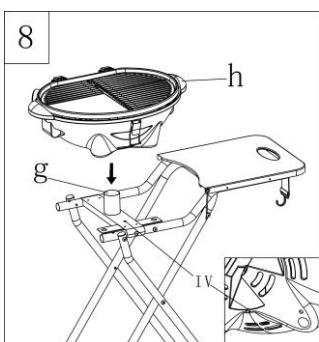
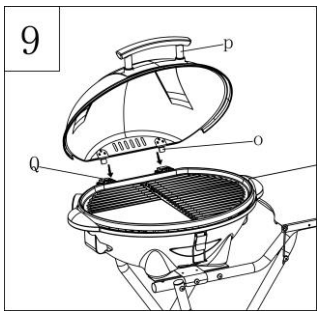
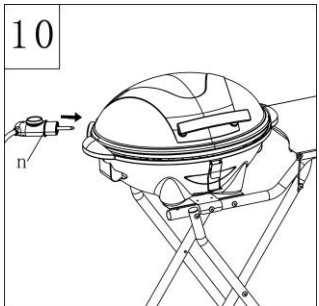


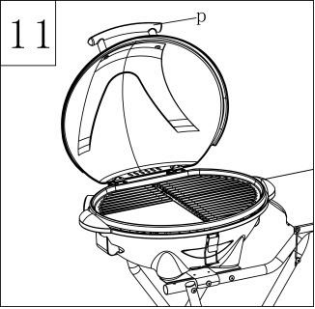
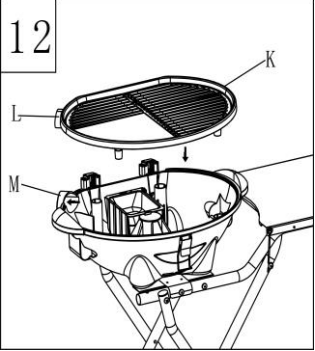
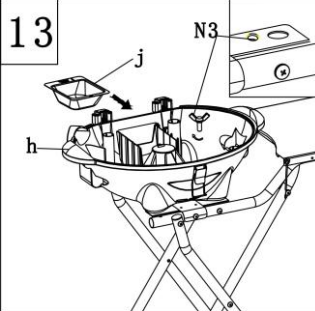
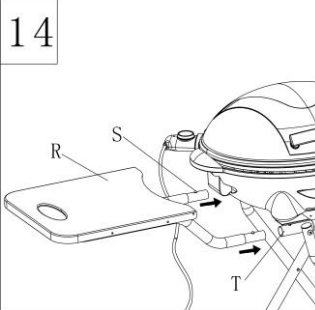
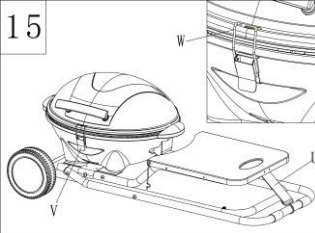
Composant



Instructions d'installation

<p>1. Sortez le cadre du chariot et les accessoires de l'emballage. Assurez-vous que le cadre du chariot repose sur une surface sèche, plane et stable. Ensuite, laissez l'essieu (a) traverser les deux trous qui sont à l'extrémité du tube. Placez le renfort de cadre (Z1) sur le tuyau courbe, fixez le support de cadre et le tuyau avec deux vis M4*12. Les côtés gauche et droit ont la même méthode de pose.</p>	<p>1</p> 
<p>2. Fixez les roulettes (b) des deux côtés de l'essieu (a) respectivement.</p>	<p>2</p> 
<p>3. Il y a deux orifices de montage à chaque extrémité de l'essieu (a), insérez la broche "R" (c) dans le trou. Cela verrouillera la roue.</p>	<p>3</p> 
<p>4. Emmanchez les enjoliveurs (d) sur les roues (b) conformément aux trois emplacements recommandés.</p>	<p>4</p> 
<p>5. Redressez le chariot: mettez le pied droit sur le tube support (I), soulevez la table latérale (II) de la main droite tout en soulevant le tube de la roue (III) vers le haut de la main gauche. Ensuite, positionnez le tube (III) avec le tube d'orientation sous la table latérale. Le cadre du chariot est à présent droit.</p> <p>Repliez le chariot: mettez d'abord le pied droit sur le centre du tube support (I), tenez la table latérale (II) de la main droite tout en tenant de la main gauche le bord court du tube support (III), puis placez-le lentement vers le bas.</p> <p>Attention: lors du repli du chariot, NE tenez pas les deux côtés du tube (III) afin d'éviter de vous pincer la main.</p>	<p>5</p> 

<p>6. Après avoir redressé le cadre du chariot, vous DEVEZ placer le dispositif de verrouillage de sécurité (f) immédiatement. Ce dispositif de blocage de sécurité dispose d'une fonction autobloquante. Comprimez le ressort (e) et coudez le crochet (f) sur la pièce d'extension (e). Ensuite, arrêtez de comprimer le ressort et il se rétractera pour verrouiller automatiquement le crochet de sécurité.</p> <p>Attention: Assurez-vous que le crochet de sécurité est VERROUILLÉ pendant la cuisson ou le déplacement. N'essayez PAS de tourner ou de tirer le crochet de sécurité pendant l'utilisation de cet appareil.</p>	<p>6</p> 
<p>7. Retirez d'abord la vis du tube de chariot (II). Ensuite, installez le tube droit (G1) sur le tube de chariot (II). Puis installez le tube droit (G2) sur le tube de chariot (II). Il y a un trou de positionnement (IV) sur le tube droit (G2) qui est destiné à recevoir la saillie de positionnement inférieure de la base. Serrez le tube droit (G1 et G2) et le chariot avec les vis et écrous.</p>	<p>7</p> 
<p>8. Placez la base en forme de bol (h) dans le tube droit (g) jusqu'au fond. Fixez la saillie de positionnement inférieure de la base dans le trou de positionnement (IV). Lorsque vous retirez la base du tube droit (g), montez légèrement sur le tube de support (I), maintenez les poignées de la base et ôtez-le.</p>	<p>8</p> 
<p>9. Installez le couvercle. Maintenez la poignée du couvercle (p) et insérez les métalliques (O) dans les trous d'installation (Q) de la base. Lorsque vous retirez le couvercle, veuillez ouvrir le couvercle et inclinez-le à 45° entre le couvercle et la plaque du grill, puis détachez les charnières métalliques (o) des trous d'installation (Q). D'autres angles ne faciliteront pas le détachement du couvercle, mais seulement autour de 45°.</p>	<p>9</p> 
<p>10. Insérez la sonde du régulateur de température amovible (n) dans la prise du tube de chauffage (L). Elle peut se brancher dans l'appareil. Lors de l'enlèvement du régulateur de température amovible, tenez la poignée de la base pour éviter de pousser l'appareil.</p> <p>Attention: Faites attention. Ne trébuchez PAS sur le cordon d'alimentation pendant l'utilisation de l'appareil. N'oubliez pas de retirer la fiche après l'emploi.</p>	<p>10</p> 

<p>11. La conception du rabat et la possibilité de détacher ce couvercle les rendent plus pratiques à utiliser et à nettoyer.</p> <p>Attention: si l'utilisateur veut fermer ou ouvrir le couvercle, tenez la poignée du couvercle. Veillez à ne pas vous brûler étant donné que le couvercle métallique est CHAUD lorsque vous cuisez.</p>	<p>11</p> 
<p>12. Placez la plaque de grill (K) sur la base de l'appareil (H). D'abord, insérez la fiche du tube de chauffage (L) de la plaque de grill de biais dans le trou de protection (M) qui lui est destiné. Ensuite, placez la plaque de grill horizontalement sur la base de l'appareil.</p> <p>Pour ôter la plaque de grill, soulevez le côté droit de la plaque et tirez la fiche (L) du trou de protection (M) en procédant de biais. Avant d'enlever la plaque de grill, assurez-vous qu'elle est froide et qu'elle n'est pas utilisée.</p> <p>Attention: la plaque de grill doit être utilisée avec la base en forme de bol.</p>	<p>12</p> 
<p>13. Insérez le récupérateur de graisse (j) dans le support fourni à l'arrière de la base (h) de l'appareil. Afin de bien le placer, emmanchez le trou du récupérateur de graisse dans la saillie de positionnement qui se trouve au milieu de la base. (Conseils: cette écuelle peut être remplie d'un peu d'eau pour faciliter le nettoyage). Pour extraire le récupérateur de graisse, tapez légèrement dessus, ensuite séparez le trou de la saillie de projection pour l'enlever facilement. Usez la vis à papillon (N3) pour fixer le grill principal avec le cadre.</p> <p>Attention: la capacité du récupérateur est de 0,3 l, videz la graisse dès qu'il est plein. La surface du récupérateur est CHAUDE. Protégez-vous bien s'il est nécessaire de la toucher pendant la cuisson!</p>	<p>13</p> 
<p>14. Installez la table latérale (R) supplémentaire si vous en avez besoin. Tenez la table latérale (R) et enfoncez les deux broches (S) avec les pouces. Ensuite, insérez-la dans le tube (T). Lors du rabattement du chariot, veuillez d'abord retirer la table latérale (R). Emmanchez les broches (S), puis sortez-le délicatement du tube (T).</p>	<p>14</p> 
<p>15. Lors du déplacement du chariot replié ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé, veuillez verrouiller la boucle (V/W) avec le couvercle supérieur, et assurez-vous que le crochet de sangle (U) verrouille le tube.</p>	<p>15</p> 

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois

- ♦ Retirez tout le matériel d'emballage et lavez la plaque chaude (3), le récupérateur de graisse (4) et le capot de grillade (1) à fond.

Important: Séchez parfaitement les différents éléments. Cela vaut tout spécialement pour la prise d'alimentation (15). Ne plongez jamais le câble d'alimentation avec le régulateur (13) dans l'eau. Chauffez le grill au réglage maximum pendant env. 3-5 minutes, avec le capot de grillage en place et sans aucun aliment. Les résidus de fabrication peuvent provoquer une certaine odeur et de la fumée lorsque l'appareil est utilisé pour la première fois.

Instructions de cuisson

- Raccordez l'appareil à l'alimentation électrique.
- Réglez le régulateur de température (13) au niveau requis (il faut généralement 3 minutes pour le préchauffage). Le préchauffage est plus rapide avec le capot de grillade en place.
- Le voyant de température (14) s'éteint dès que la température requise est atteinte.
- Placez la nourriture à griller sur la plaque chaude (3).

Temps de cuisson

Les temps de cuisson recommandés sont les suivants. Le poids et la taille des aliments à griller peuvent affecter les temps de cuisson de même que la présence ou non du capot de grillade. Les conditions météo peuvent également influencer les temps de cuisson.

Aliment à griller	Réglage de température	Temps de cuisson
Steak/bœuf	5	15-20 min
Agneau	5	12-18 min
Pilons de poulet	5	25-30 min
Côtelettes	5	20-25 min
Ailes de poulet	5	15-20 min
Filet de porc	4-5	9-10 min
Poisson complet	5	12-15 min
Kebab	3-4	10-12 min
Diverses saucisses	3-4	12-15 min

Conseils de cuisson

- Votre viande sera plus savoureuse si vous la laissez mariner au frigo pendant la nuit précédant la cuisson (vous pouvez préparer votre propre marinade à partir d'huile (pour favoriser le jus), de vinaigre, de jus de fruit ou de vin (pour l'attendrir) et d'un mélange d'assaisonnements pour le goût).
- Utilisez toujours des pinces pour retourner la viande grillée (l'utilisation d'une fourchette l'asséchera et endommagera la couche anti-adhérente). Veillez à ne pas endommager la couche anti-adhérente avec la pince.
- Ne retournez la viande ou le poisson qu'une seule fois. Il n'est pas nécessaire de le retourner davantage car cela assèche la viande.
- Ne laissez jamais cuire la viande trop longtemps. Même le porc est meilleur lorsqu'il est servi légèrement rosé et juteux.
- Si l'aliment cuit colle à la plaque chaude, frottez la plaque avec un morceau de papier trempé dans l'huile de temps en temps.

Nettoyage et entretien de l'appareil

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
- Laissez refroidir le grill complètement.
- Ôtez le câble d'alimentation avec le régulateur (13) de la prise de l'appareil.
- Nettoyez la plaque (3) et le récupérateur de graisse (4) à l'eau chaude et avec un chiffon humide.
- N'utilisez pas de tampons jex, de brosse ou d'abrasifs afin d'éviter d'endommager le revêtement de la plaque chaude.
- Essuyez la base de l'appareil (5) avec un chiffon humide. Les projections de graisse peuvent être éliminées avec un détergent doux.

Remarque:

- La plaque chaude présente un revêtement non adhérent.

Ne griffez pas ce revêtement pendant la cuisson ou les étapes de nettoyage.

Conseil :

- Protégez l'appareil de la poussière et de la saleté si vous ne comptez pas l'utiliser pendant un certain temps (séchez-le correctement, puis enveloppez-le dans un sac en plastique). Rangez-le dans un endroit sec et frais.

Élimination

Mettez immédiatement hors service les appareils qui ne peuvent pas être réparés. Enlevez la fiche secteur et coupez le câble de connexion au secteur.

Si possible, amenez les appareils irréparables dans un centre de collecte de déchets ménagers. Plusieurs municipalités prévoient des services d'enlèvement des encombrants au moins une fois par an.

Pour le service après-vente et les réparations sous garantie, contactez le magasin où vous avez acheté l'appareil.

Specifications

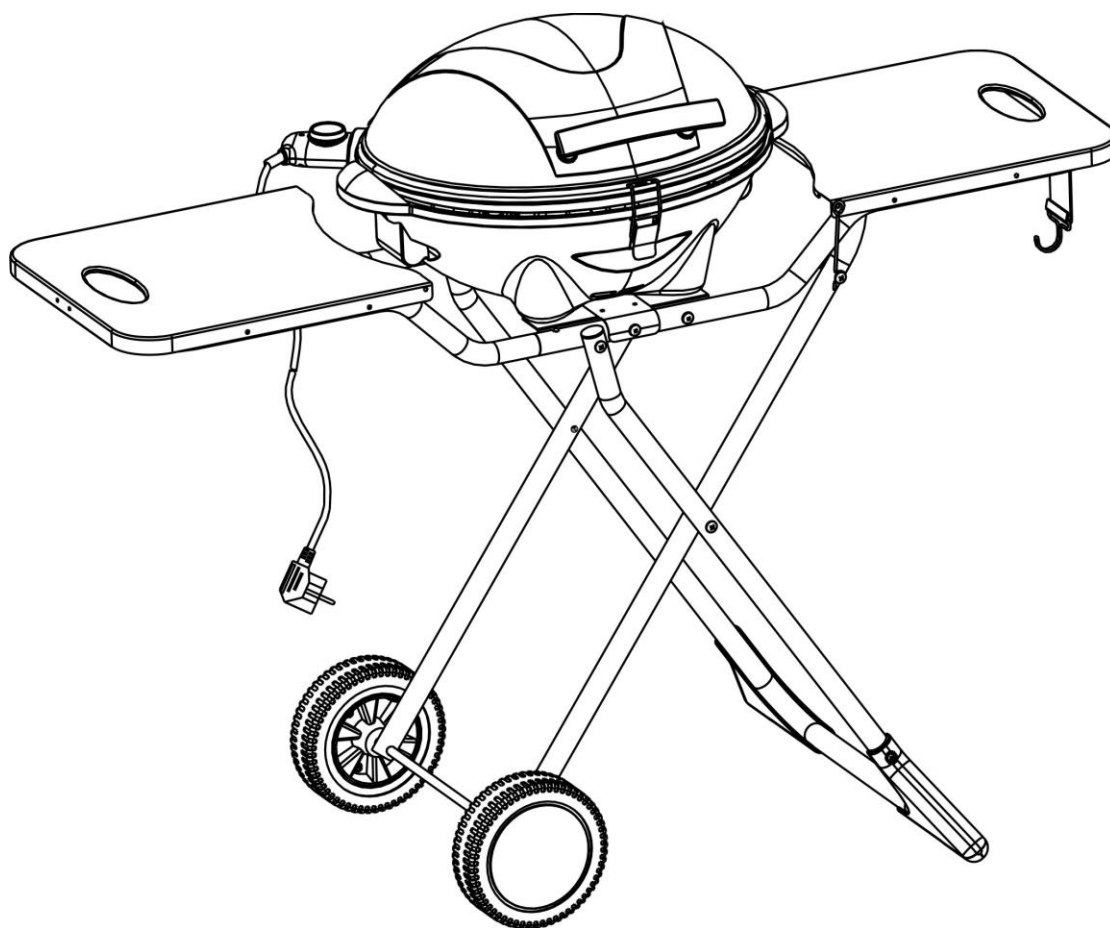
- Puissance: 1400 – 1600W (190-220°C)
- Longueur câble: ca. 3m
- Plaque à griller: 44x34cm
- Poids net du BBQ: 12kg

ISTRUZIONI PER L'USO

MODE D'EMPLOI

INSTRUCTION MANUAL

Modello n.: 54 505 69



IT - Leggere attentamente queste istruzioni prima della messa in funzione
FR - Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant de faire fonctionner votre appareil
EN - Read these instructions thoroughly before first use

Prima della messa in funzione

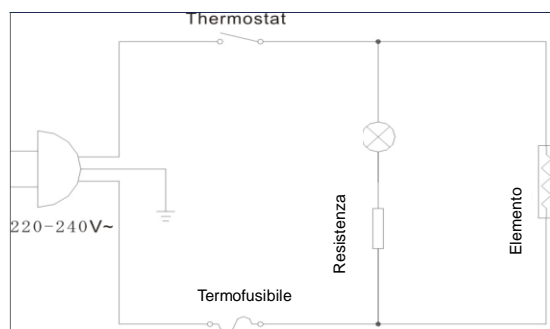
Leggere attentamente le presenti istruzioni. Contiene importanti consigli per l'utilizzo, la sicurezza e la cura del barbecue. Conservare le istruzioni per l'uso in un luogo sicuro e consegnarle a tutte le persone che utilizzano il barbecue. Il barbecue può essere utilizzato solo per lo scopo previsto e in conformità con le presenti istruzioni per l'uso.

☞ Norme di sicurezza

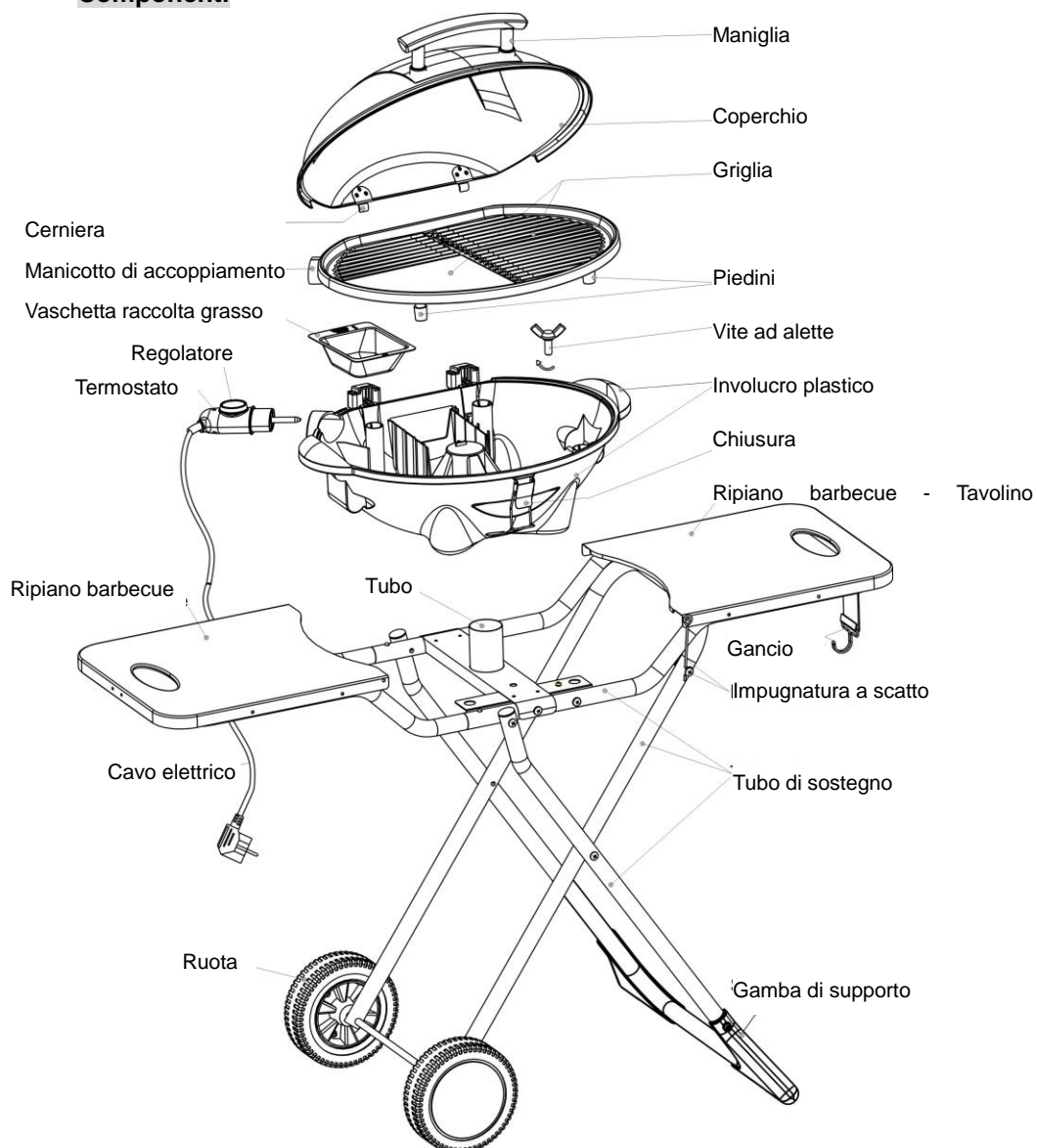
- Questo barbecue non è destinato a un uso commerciale, ma esclusivamente a un uso privato.
- Questo barbecue può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, a condizione che siano sorvegliati, che siano stati preventivamente istruiti sull'utilizzo del barbecue in sicurezza e che comprendano i pericoli connessi al barbecue. I bambini non possono giocare con il barbecue. La pulizia e la manutenzione del barbecue possono essere eseguite da bambini solo se sorvegliati. Il barbecue e il cavo di alimentazione devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini al di sotto degli 8 anni.
- Il cavo di alimentazione del barbecue deve essere collegato solo a una presa approvata e con messa a terra in conformità ai dati della targhetta.
- A ogni presa può essere collegato un solo barbecue. Se si usano cavi di prolunga, questi devono essere con messa a terra e intatti, con una sezione del cavo di almeno 1,0 mm² (capacità di almeno 10 A).
- Si raccomanda vivamente di mettere in funzione qualsiasi elettrodomestico solo se un interruttore differenziale con un massimo di 30 mA è installato a monte dei quadri di distribuzione. Ulteriori dettagli possono essere ottenuti da un elettricista.
- Deve essere usato solo il cavo di alimentazione a norma fornito con il barbecue.
- Il cavo di alimentazione e il barbecue devono essere controllati regolarmente per vedere se ci sono segni di danni. Se vengono riscontrati dei danni, il barbecue non deve più essere utilizzato e il cavo di alimentazione deve essere scollegato immediatamente.
- Il barbecue non può più essere utilizzato (scollegare immediatamente dalla rete elettrica) se:
 - ◆ il barbecue, l'alloggiamento o il cavo di alimentazione sono danneggiati
 - ◆ il barbecue evidenzia segni visibili di danni
 - ◆ sono stati rilevati altri problemi in relazione al barbecue
 - ◆ si ipotizza un danno a seguito del ribaltamento del barbecue o simili.
- Questo barbecue non è progettato per funzionare per mezzo di un timer esterno o di un telecomando separato.
- Il barbecue deve essere spento dall'interruttore e il cavo di alimentazione deve essere scollegato:
 - ◆ se si verificano malfunzionamenti durante l'uso
 - ◆ prima che il barbecue venga pulito o spostato in un altro luogo
 - ◆ dopo l'uso
- I cavi di alimentazione difettosi possono essere riparati solo dal fabbricante, dal suo servizio clienti o da una persona analogamente qualificata.
- Non usare questo barbecue in prossimità di vasche da bagno, lavandini o altri contenitori pieni d'acqua. Non esporre il barbecue a pioggia, neve o altra umidità.

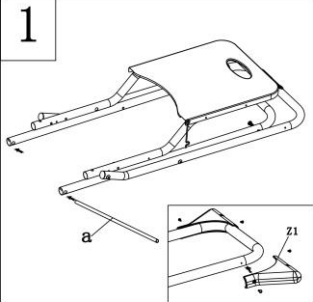
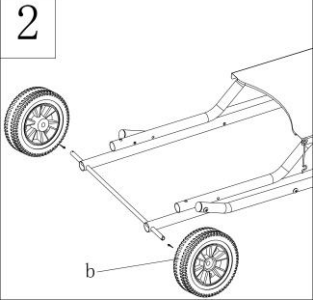
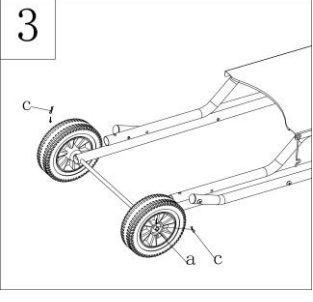
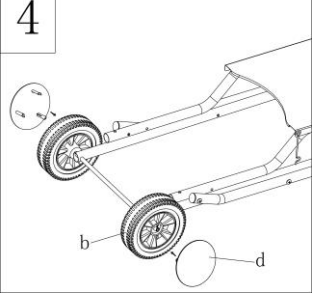
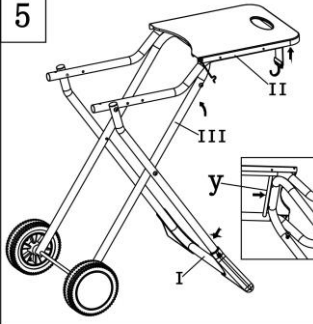
- Non posizionare mai il barbecue su una superficie instabile, bagnata, fragile o inclinata, ma solo su superfici resistenti al calore.
- Posizionare il cavo di alimentazione in modo che non possa essere toccato accidentalmente o che non ci si possa impigliare.
- Assicurarsi che né la prolunga né il cavo di alimentazione entrino in contatto con la griglia calda del barbecue.
- Non tirare il cavo di alimentazione facendolo scorrere su spigoli vivi. Non schiacciare il cavo (ad es. per farlo passare sotto una porta).
- Non appoggiare il barbecue sul bordo o sull'angolo di un tavolo ed evitare qualsiasi contatto con le superfici calde del barbecue.
- Non posizionare il barbecue su o accanto a un bruciatore elettrico a gas o a un forno caldo.
- Non utilizzare il barbecue senza la vaschetta di raccolta del grasso, installata in modo permanente nel vassoio del barbecue.
- Non coprire la griglia con fogli o vassoi di alluminio (danno al rivestimento antiaderente).
- Prima dell'uso, assicurarsi che questo barbecue sia stato tassativamente montato secondo le istruzioni.
- Assicurarsi che sia presente una distanza di almeno 30 cm tra il barbecue elettrico e una parete o un oggetto.
- La temperatura delle superfici accessibili può essere pericolosamente elevata. Rimanere vigili quando il barbecue è in uso. Tenere il barbecue lontano da materiali infiammabili.
- Attenzione! La griglia del barbecue diventa molto calda e rimane tale anche una volta spento il barbecue. Evitare ustioni. Non toccare le superfici calde e prestare attenzione anche una volta terminata la cottura alla griglia.
- La temperatura della superficie diventa molto calda quando si cucina alla griglia. Mantenere la distanza dai materiali combustibili.
- Prestare attenzione agli schizzi di grasso e di liquido durante la cottura alla griglia.
- Non lasciare il barbecue incustodito quando è ancora acceso o caldo.
- Evitare di toccare il barbecue (coperchio o griglia) mentre si griglia, al fine di ridurre il rischio di ustioni.
- Con questo barbecue non si possono usare carbone o combustibili simili.
- Il barbecue deve essere usato solo come descritto nelle istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro uso non raccomandato dal fabbricante può causare incendi, scosse elettriche o lesioni, che possono provocare morte o invalidità permanente.
- Il barbecue può essere utilizzato solo per cuocere cibi alla griglia.
- La spina non deve essere estratta dalla presa afferrando il cavo di alimentazione o con le mani bagnate.
- Il barbecue non deve essere trasportato o tirato afferrando il cavo di alimentazione.
- Per ragioni di sicurezza, non utilizzare accessori che non siano raccomandati o forniti dal fabbricante.
- Spegnerne sempre il barbecue prima di scollegare la spina di rete dalla presa di corrente.
- Prima di rimuovere gli accessori o di pulire il barbecue, lasciarlo raffreddare completamente.
- Il cavo di alimentazione deve essere rimosso prima di pulire il barbecue. L'interno del barbecue deve essere completamente asciutto prima di poterlo riutilizzare. Il cavo di alimentazione o la spina del termostato non devono mai essere immersi in acqua o in qualsiasi altro liquido.
- Nessuna garanzia viene accordata in relazione a qualsiasi danno se il barbecue non è stato usato o messo in funzione secondo le istruzioni o se non è stato riparato a regola d'arte. In tal caso, tutti i diritti di garanzia sono invalidati.

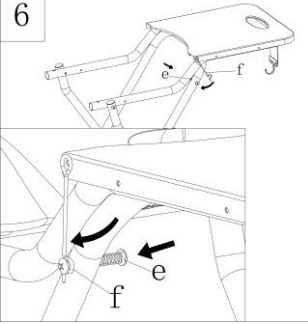
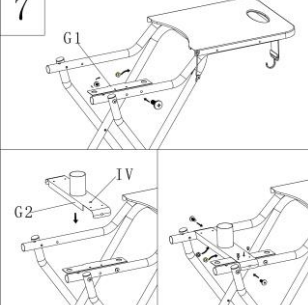
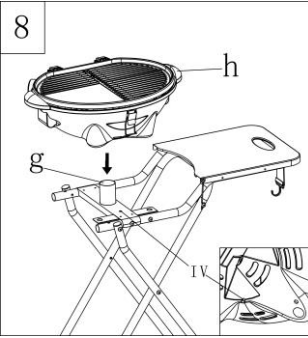
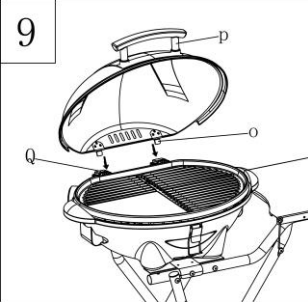
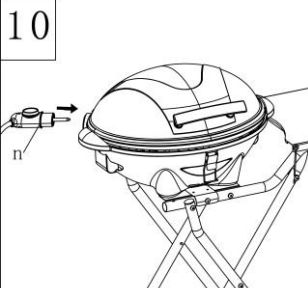
Schema elettrico

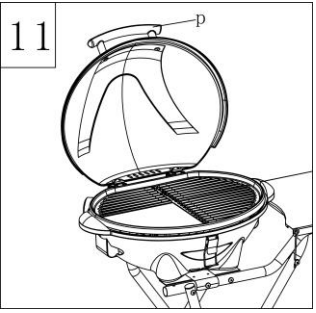
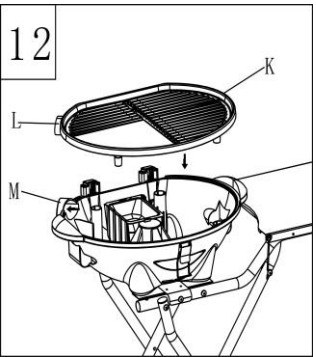
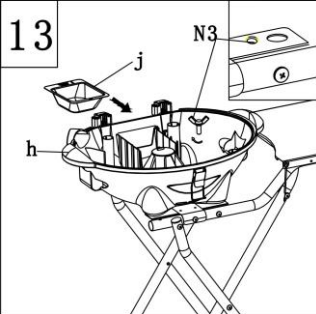
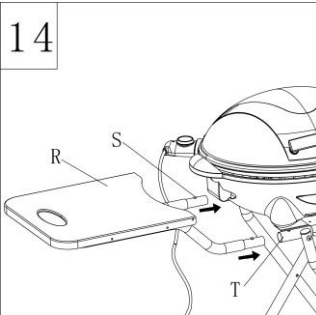
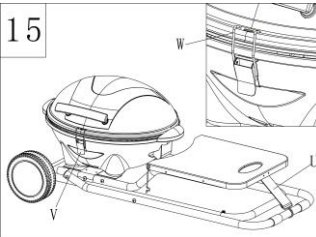


Componenti



<p>1. Estrarre il telaio del barbecue e gli accessori dall'imballaggio. Assicurarsi che il telaio sia collocato su una superficie asciutta, piatta e stabile. Successivamente fare scorrere l'asse della ruota (a) attraverso i due fori situati alle estremità laterali dei tubi. Posizionare il supporto del telaio (Z1) nel punto piegato e poi collegare il supporto del telaio al tubo con due viti M4*12. Il lato destro e il lato sinistro sono assemblati allo stesso modo.</p>	<p>1</p> 
<p>2. Fissare le ruote (b) a ciascuna estremità dell'asse (a).</p>	<p>2</p> 
<p>3. Sono presenti due fori di fissaggio a ogni estremità laterale dell'asse (a). Spingere il perno (c) "R" nel foro. In questo modo viene fissata la ruota.</p>	<p>3</p> 
<p>4. Premere le coppe copriruota (d) contro le ruote in modo che i tre perni scattino in posizione.</p>	<p>4</p> 
<p>5. Montaggio del barbecue: Per prima cosa posizionare il piede destro al centro del tubo di sostegno (I), sollevare il tavolino (II) con la mano destra sollevando allo stesso tempo il telaio delle ruote (iii) con la mano sinistra. Poi fissare il telaio (III) al fermo sotto il tavolino. Il telaio del barbecue è ora in posizione eretta.</p> <p>Ripiegamento del barbecue: Per prima cosa posizionare il proprio piede destro al centro del tubo di sostegno (I), tenere il tavolino laterale (II) con la mano destra mentre la mano sinistra tira l'estremità corta del tubo di sostegno (III) verso il basso.</p> <p>Attenzione: Quando si ripiega il carrello, non tenere i due lati del tubo (III) per evitare di rimanere con la mano incastrata.</p>	<p>5</p> 

<p>6. Dopo aver montato il telaio del barbecue, bloccare TASSATIVAMENTE e immediatamente il fermo di sicurezza (f). Questo fermo di sicurezza scatta in posizione da solo. Premere la molla (e) e fissare il gancio piegato (f) alla prolunga della molla (e). Quindi rilasciare la molla, che si ritrae e blocca automaticamente il fermo di sicurezza.</p> <p>Attenzione: Assicurarsi che il fermo di sicurezza sia ARRESTATO durante la cottura alla griglia o lo spostamento del barbecue. NON tentare di girare o tirare verso di sé il fermo di sicurezza mentre si usa il barbecue.</p>	<p>6</p> 
<p>7. Per prima cosa rimuovere la vite dal telaio del barbecue (II). Quindi installare prima il supporto G1 e poi il supporto G2 sul tubo del carrello (II). È presente un foro di posizionamento (IV) sul supporto G2 per fissare il lato inferiore del vassoio del barbecue. La sporgenza di posizionamento del vassoio del barbecue scatta in posizione nel foro. Fissare tutto (G1 e G2) al barbecue con viti e dadi.</p>	<p>7</p> 
<p>8. Posizionare il vassoio del barbecue (h) sul telaio (g) e lasciarlo scorrere verso il basso. Inserire il lato inferiore della sporgenza di posizionamento nel foro di posizionamento (IV). Quando si rimuove il vassoio dal telaio (g), occorre premere leggermente contro il tubo di sostegno (I) con il piede. Tenere il vassoio per le maniglie e rimuoverlo sollevandolo.</p>	<p>8</p> 
<p>9. Montaggio del coperchio: Tenere ferma la maniglia (p) del coperchio e inserire le cerniere metalliche (O) nelle rientranze (Q) del vassoio. Per togliere il coperchio, aprirlo e inclinarlo di 45° verso la griglia. Estrarre le cerniere metalliche (O) dalle rientranze (Q). Il coperchio può essere rimosso solo quando è inclinato di 45°.</p>	<p>9</p> 
<p>10. Inserire la spina del regolatore di temperatura rimovibile (n) nella presa del tubo di riscaldamento (L) sul barbecue. Quando si estrae il regolatore di temperatura rimovibile, tenere ferma la griglia del vassoio per evitare che il barbecue si ribalti.</p> <p>Attenzione: Prestare attenzione a non cadere inciampando sul cavo di alimentazione mentre si utilizza il barbecue. Ricordarsi di estrarre la spina dopo l'utilizzo del barbecue.</p>	<p>10</p> 

<p>11. Il design del coperchio rimovibile a forma di conchiglia lo rende più facile da usare e pulire.</p> <p>Attenzione: Quando l'utilizzatore del barbecue vuole chiudere o aprire il coperchio, deve sempre tenere ferma la maniglia mentre esegue l'operazione. Il coperchio diventa CALDO durante la cottura alla griglia e sussiste il rischio di ustionarsi.</p>	
<p>12. Collocare la griglia (K) sul vassoio del barbecue (H). Inserire prima la presa del tubo di riscaldamento (L) sulla griglia nell'apposita apertura di protezione (M) in posizione inclinata. Posizionare quindi la griglia orizzontalmente sul vassoio del barbecue.</p> <p>Per togliere la griglia, tirare il lato destro della griglia verso l'alto e rimuovere la presa del tubo di riscaldamento (L) in posizione inclinata dall'apertura di protezione (M). Prima di rimuovere la griglia, assicurarsi che si sia raffreddata e che non sia più necessaria.</p> <p>Attenzione: La griglia può essere utilizzata esclusivamente con il vassoio a forma di ciotola.</p>	
<p>13. Inserire la vaschetta di raccolta del grasso (j) nell'apposito supporto sul retro della vaschetta a forma di ciotola (h) del barbecue. Per bloccare la vaschetta di raccolta del grasso in posizione, inserire l'apertura sulla vaschetta di raccolta del grasso nella sporgenza di posizionamento situata al centro del vassoio. (Suggerimento: la vaschetta di raccolta del grasso può essere riempita con un po' d'acqua, è più facile da pulire dopo la cottura alla griglia). Per rimuovere la vaschetta di raccolta del grasso, premere leggermente contro di essa. Una volta uscito dall'apertura, può essere rimossa facilmente. La vite ad alette (N3) serve a collegare il barbecue vero e proprio e il telaio.</p> <p>Attenzione: La capacità della vaschetta di raccolta del grasso è di 0,3 litri. Svuotare la vaschetta prima che sia piena. La superficie della vaschetta di raccolta del grasso è CALDA. Proteggersi adeguatamente se si deve toccare la vaschetta di raccolta del grasso durante la cottura alla griglia.</p>	
<p>14. Installare il tavolino aggiuntivo (R) se se ne ha effettivamente bisogno. Tenere saldamente il tavolino laterale (R) e premere contro le due spine (S) con i pollici. Poi inserire i tubi del tavolino laterale nei tubi (T) del barbecue. Se si deve ripiegare il barbecue, rimuovere prima il tavolino laterale (R). Premere contro le spine (S) e poi estrarre con attenzione il tavolino laterale dal telaio del carrello (T).</p>	
<p>15. Quando si sposta il barbecue ripiegato o quando il barbecue non è in uso, è necessario bloccare il fermo (V/W) sul coperchio e assicurarsi che il gancio (U) sia agganciato al telaio.</p>	

☛ Prima di utilizzare il barbecue per la prima volta

- Togliere tutto il materiale d'imballaggio e lavare accuratamente la griglia (3), la vaschetta di raccolta del grasso (4) e il coperchio (1).

Importante. Asciugare con cura i vari pezzi. Ciò vale in particolare per il collegamento elettrico (15). Non immergere mai in acqua il cavo di alimentazione con il regolatore (13). Riscaldare il barbecue alla massima impostazione per un periodo di circa 3-5 minuti, con il coperchio chiuso e nessun cibo sulla griglia. I residui di lavorazione possono causare un odore sgradevole e fumo quando il barbecue viene usato per la prima volta.

☛ Istruzioni per grigliare

- Inserire il cavo di alimentazione del barbecue in una presa di corrente.
- Impostare la manopola di controllo della temperatura (13) sul livello di temperatura richiesto (normalmente ci vogliono circa 3 minuti per riscaldare il barbecue). Il riscaldamento è più veloce con il coperchio chiuso.
- La spia della temperatura (14) si spegne non appena è stata raggiunta la temperatura desiderata.
- Posizionare il cibo sulla griglia (3).

☛ Tempi di cottura

I tempi di cottura raccomandati sono elencati di seguito. I tempi variano a seconda del peso e delle dimensioni del cibo da grigliare e dipendono anche dal fatto che si stia grigliando con o senza coperchio. Anche le condizioni atmosferiche possono influenzare i tempi di cottura.

Prodotto da grigliare	Impostazione del livello di temperatura	Tempo di cottura
Bistecca / carne di manzo	5	15-20 min.
Agnello	5	12-18 min.
Cosce di pollo	5	25-30 min.
Costolette	5	20-25 min.
Ali di pollo	5	15-20 min.
Filetto di maiale	4-5	9-10 min.
Pesci interi	5	12-15 min.
Kebab/Schaschlik	3-4	10-12 min.
Salsicce varie	3-4	12-15 min.

☛ Suggerimenti per grigliare

- La carne sarà più saporita se la si marina prima di grigliarla e la si lascia marinare per una notte in frigorifero (è possibile realizzare una marinata di olio (per favorire l'umidità), aceto, succo di frutta o vino (per intenerire la carne) e spezie varie).
- Usare sempre le pinze da barbecue per girare il cibo (se si usa una forchetta per girare il cibo, la carne si asciugherà e si potrebbe danneggiare il rivestimento antiaderente). Assicurarsi di non danneggiare il rivestimento antiaderente, anche con le pinze da barbecue.
- Girare la carne e il pesce una sola volta durante la cottura. Non è necessario girare il prodotto da grigliare più spesso, altrimenti si asciuga.
- Non cuocere la carne troppo a lungo. Anche la carne di maiale ha un sapore migliore quando viene servita ancora leggermente rosa e succosa.
- Se il cibo si attacca alla griglia, strofinare la griglia di tanto in tanto con carta da cucina imbevuta d'olio.

Pulizia e conservazione del barbecue

- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.
- Lasciare raffreddare completamente il barbecue.
- Scollegare il cavo di alimentazione con il regolatore (13) dalla presa del barbecue.
- Pulire la griglia (3) e la vaschetta di raccolta del grasso (4) con acqua calda e un panno umido.
- Non usare pagliette d'acciaio, spazzole o prodotti abrasivi per evitare di danneggiare il rivestimento della griglia.
- Pulire il vassoio del barbecue (5) con un panno umido. Tutti gli schizzi di grasso possono essere rimossi con un detergente delicato.

Avviso:

- La griglia del barbecue dispone di un rivestimento antiaderente.
Evitare di graffiare o danneggiare questo rivestimento durante la cottura alla griglia o la pulitura.

Suggerimento:

- Proteggere il barbecue dalla polvere e dallo sporco se non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo (asciugare bene il barbecue e coprirlo con un telo di plastica). Conservare il barbecue in un luogo asciutto.

Smaltimento

Quando il barbecue non può più essere usato, deve essere messo fuori servizio immediatamente. Rimuovere la spina di alimentazione e tagliare il cavo di alimentazione. Se possibile, è possibile smaltire il barbecue non più utilizzabile in un centro di riciclaggio. Molte autorità locali propongono anche un servizio di raccolta dei rifiuti ingombranti almeno una volta all'anno. Contattare il proprio rivenditore se si necessita di chiarimenti da parte del servizio di assistenza o di riparazioni durante il periodo di garanzia.

Specifiche

- Potenza: 1400 – 1600W (190-220°C)
- Lunghezza cavo: circa 3 m
- Piastra griglia: 44x34cm
- Peso netto: 12kg

Before use

Please read these instructions carefully. They will give you important advice for the use, security and maintenance of this appliance. Keep these instructions and, should the situation arise, pass them on to other users. The appliance must only be used for the intended purpose according to these instructions.

⚡ Safety regulations

- This appliance is not meant for commercial use but exclusively for private use.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above, so as persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, but only if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without constant supervision. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Plug the appliance only in an outlet as mentioned on the rating plate and only plug it into an earthed, three-pin socket.
- Use only one appliance per socket and use only earthed extension cables in safe condition, with earth wire cross section of at least 1.0mm² (capacity at least 10A).
- It is strongly recommended that power for any domestic appliance must only be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA. Consult your electrician for details.
- Only the appropriate power cord as supplied with this unit must be used.
- Power cord and appliance should be regularly examined for signs of damage. Stop using immediately by disconnecting the power cord if any damages have been noted.
- The appliance must not be operated (disconnect the mains plug immediately) when:
 - ♦ the appliance, casing or power cord is damaged.
 - ♦ the appliance shows visible signs of damage.
 - ♦ other problems with the appliance have been registered
 - ♦ a fault is suspected after the appliance has been dropped or similar.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Switch off at the power point and disconnect the main plug:
 - ♦ in case of faults during use.
 - ♦ before cleaning or moving the appliance from place to place.
 - ♦ after use
- If the power cord is damaged, it must be replaced only by the manufacturer, their after-sales service department or a similarly qualified person in order to avoid risks.
- Do not use this appliance within reach of water contained in bath-tubs, washbasins or other receptacles. Never expose it to rain, snow or other moisture.

- Never place your appliance on an unstable, wet, fragile or angled surface.
Only place on heat resistant surfaces.
- Position the power cord and cable so that unintentional touching or catching is impossible.
- Never allow the extension lead or power cord to be in touch with the hot grill plate.
- Don't pull the power cord over sharp edges. Don't wedge (eg under doors etc.).
- Do not stand the BBQ over the edge or corner of a table and avoid all contact with the BBQ hot surfaces.
- Do not place the appliance on or near a hot gas electrical burner, or in a heated oven.
- Do not use the appliance without the grease cup and the BBQ base all fitted properly together.
- Never cover the hotplate with aluminum foil or trays (this might damage the non-stick coating).
- Make sure without fail that this appliance is assembled correctly before use.
- Keep the electric grill at least 30 cm from any walls when in operation.
- The temperature of accessible surfaces may be dangerously high when the appliance is operating.
Take care when the appliance is in use. Keep it away from combustible materials.

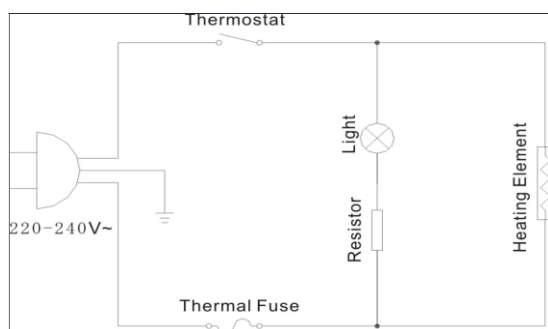
- Take care! The hotplate will get very hot, and it stays hot for a long time after it has been switched off. Beware of burns! Do not touch any hot surfaces and take care when handling the appliance after use.
- The temperature of the surface will be very high when using, please keep it away from tinder.
- Beware of fat oil or moisture spitting while grilling.
- Do not leave the appliance unattended when switched on or still hot.
- Do not touch the appliance (cover or grill plate) when cooking in order to prevent any risk of burning.
- Charcoal or similar combustible fuels must not be used with this appliance.

- Use this appliance only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury to persons possibly resulting in depth or permanent disablement.

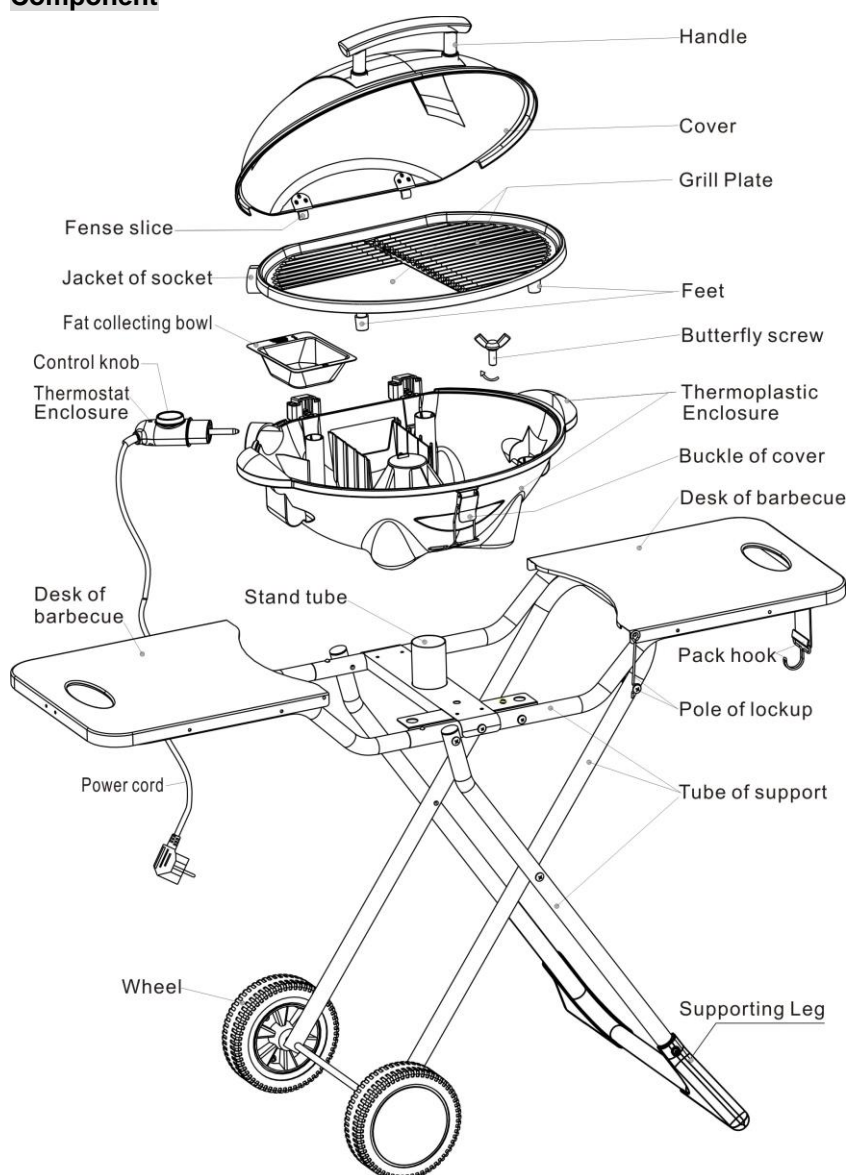
- This appliance is only to be used for cooking.
- Never pull the plug out of the socket by the power cord or with wet hands.
- Never carry nor pull the appliance by the power cord.
- For safety reasons, do not use attachments that were not recommended or supplied by the manufacturer.
- Always switch off the appliance before removing the mains plug.
- Before removing attachments or cleaning the appliance, allow it to cool completely.
- The power cord must be removed before the appliance is cleaned and the appliance inlet must be thoroughly dried before the appliance is used again. Never immerse the power cord or the thermostat plug in water or any other liquid.

- No warranty for any possible damage can be accepted if the appliance is used for improper purpose, wrongly operated or unprofessionally repaired. In such a case, any warranty claim is void.

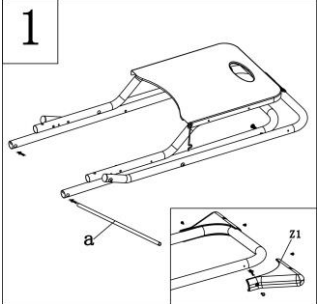
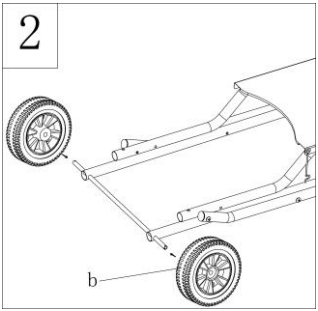
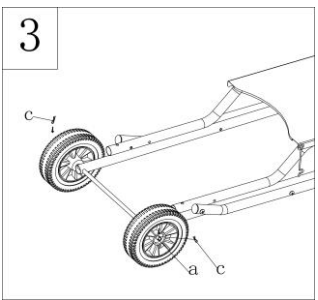
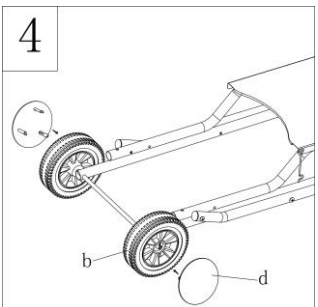
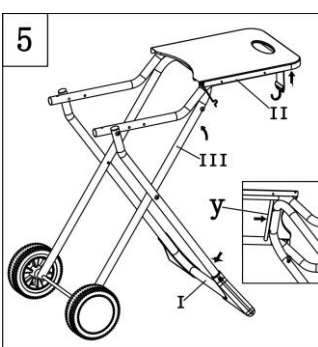
Electric diagram

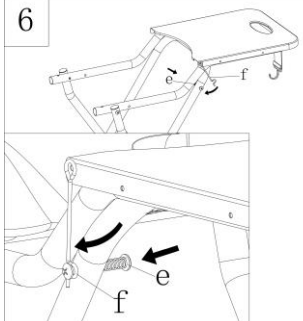
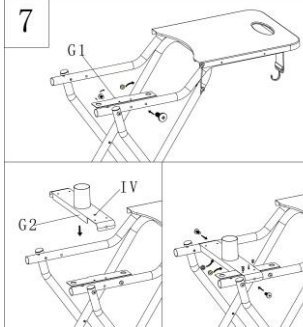
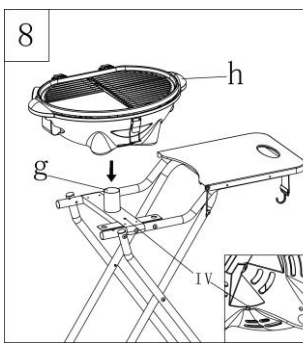
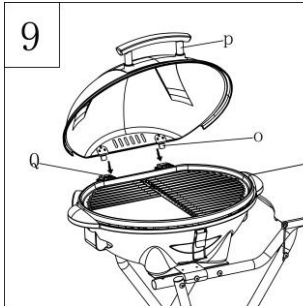
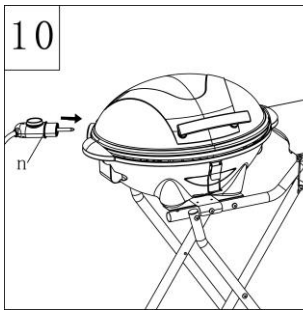


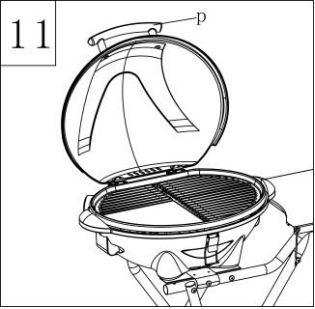
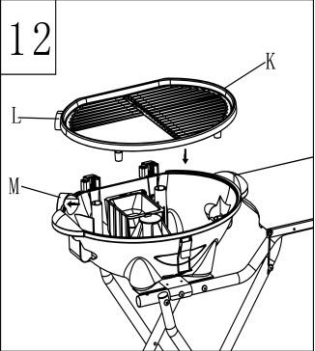
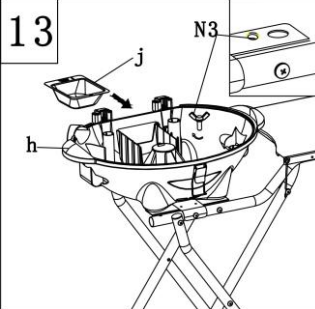
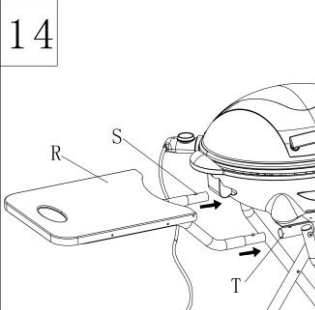
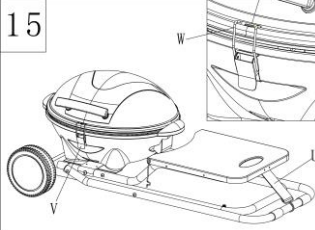
Component



Installation instructions

<p>1. Take the trolley frame and accessories out from the packing box. Please make sure that the trolley frame is placed on a dry, flat and stable surface. Then let the wheel axle(a) pass through two holes which are at the end side of the tube. Set the frame supporter (Z1) to the curved pipe, fix the frame supporter and pipe with two M4*12 screws. Left and right side are the same setting method</p>	<p>1</p> 
<p>2. Attach the wheels (b) with the two sides of the axle (a) respectively.</p>	<p>2</p> 
<p>3. There are two mounting holes on each end side of the axis(a), insert the "R" pin(c) through the hole. This will lock the wheel.</p>	<p>3</p> 
<p>4. Press the wheel covers (d) to the wheels(b) according to the three location tips.</p>	<p>4</p> 
<p>5. Stand up the trolley: First, step on the middle of supporting tube (I) with right foot, lift up the side table(II) with right hand whilst lift the tube for wheel (III) upward with left hand. Then locate the tube (III) with the orientation tube which under the side table. The trolley frame is standing up now .</p> <p>Fold down the trolley: First, step on the middle of supporting tube (I) with right foot, hold up the side table (II) with right hand whilst your left hand holds the short edge of support tube (III) and place it down slowly .</p> <p>Attention : when folding down the trolley , DON'T hold the two sides of tube (III) to avoid any pinch to your hand.</p>	<p>5</p> 

<p>6. After standing up the trolley frame, you MUST set the safety locking unit (f) immediately. This safety locking unit is with self-locking feature. Press the spring (e) and hook the bent hook(f) on the extension part (e). Then stop pressing the spring and it will retract to lock the safety hook unit automatically.</p> <p>Attention: Make sure the safety hook unit is LOCKED during cooking or moving. DO NOT try to turn or pull the safety hook while using this appliance.</p>	<p>6</p> 
<p>7. Firstly, remove the screw from the trolley tube (II). Then, install the stand tube (G1) onto the trolley tube (II). And install the stand tube (G2) onto the trolley tube (II). There is a positioning hole (IV) on the stand tube (G2), which is going to fix the bottom positioning projection of base. Tighten the stand tube (G1 and G2) and trolley with screws and nuts.</p>	<p>7</p> 
<p>8. Set the bowl-shaped base (h) into the stand tube (g) to the bottom. Fix the bottom positioning projection of base into the positioning hole (IV). When remove the base from stand tube (g), please step slightly on the supporting tube (I), hold the handles of base and take it off.</p>	<p>8</p> 
<p>9. Install the cover. Holds the cover handle (p) and insert the metal hinges (O) into the installation holes (Q) of base. When remove the cover, please open the cover and tilt to 45° between cover and grill plate, and detach out the metal hinges (o) from installation holes (Q). Other angles can't help to detach the cover but only around 45°.</p>	<p>9</p> 
<p>10. Insert the detachable temperature regulator's pin (n) into the heating tube socket (L). It can plug in the appliance. When remove the detachable temperature regulator, please hold the handle of the base to avoid pushing over the appliance.</p> <p>Attention: Please take care. DON'T be tripped over by the power cord when operating the appliance. Remember to remove the plug after use.</p>	<p>10</p> 

<p>11. The design of clamshell function and detachable cover makes it more convenient for using and cleaning.</p> <p>Attention: If user wants to close or open the cover, please hold the cover handle. Mind yourself not be burnt as the metal cover is HOT while cooking.</p>	<p>11</p> 
<p>12. Place the grill plate (K) on the base of the appliance (H). Firstly, insert the heating tube socket (L) of grill plate into the protective hole (M) intended for it slantways . Secondly, set the grill plate horizontally on the appliance base. To take grill plate off, please hold up the right side of the plate and take the pull socket (L) out of the protective hole(M) slantways. Before take the grill plate out , make sure it is cool and not in use.</p> <p>Attention : The grill plate must be used together with bowl shaped base !</p>	<p>12</p> 
<p>13. Insert the grease collecting cup (j) into the bracket supplied for it in the back of bowl-shaped base (h) of the appliance. In order to fix it well, please buckle the hole on grease collecting cup into the positioning projection which is in the middle of the bowl-shaped base. (Tips: This grease cup can be filled with little water to make it more easy to clean). To get the grease collecting cup out, please give it a slight press, after depart the hole from the positioning projection, you can take it out easily. The screw in butterfly shape (N3) is to set the main griller and frame together.</p> <p>Attention: The capacity of grease cup is 0.3L, please pour out the grease once it's full. The surface of grease cup is HOT. Please well protect yourself if needed to touch it while cooking!</p>	<p>13</p> 
<p>14. Install the extra side table (R) according to the actual use. Hold the side table (R) and press the two pins(S) with your thumbs. Then insert into tube (T). When folding up the trolley, please remove the side table (R) first. Press the pins (S), then pull it out from tube (T) smoothly.</p>	<p>14</p> 
<p>15. When moving the folded trolley or when the appliance is not in use, please lock the buckle (V/V) with upper cover, and make sure the belt hook (U) lock the tube.</p>	<p>15</p> 

Before using the appliance for the first time

- ◆ Remove all the packaging materials and wash the hotplate (3), grease cup (4) and roasting hood (1) thoroughly

Important: Dry all the different parts thoroughly. This applies especially to the power inlet socket (15) . Never immerse the power cord with regulator (13) in water. Heat the grill to its maximum setting for about 3-5minutes, with the roasting hood in place and without any food. Residues left from manufacturing may cause some smell and smoke when the appliance is used for the first time.

Cooking instructions

- Connect the appliance to the mains electricity supply.
- Set the temperature regulator (13) to the required temperature level (it usually takes about 3 minutes to preheat). Pre heating is faster with the roasting hood in place.
- The temperature indicator lamp (14) will go out as soon as the required temperature has been reached.
- Place the food to be grilled on the hotplate (3)

Cooking times

The following are recommended cooking times. Different times will be required for different weights and sizes of foods to be grilled, and depending on whether you are grilling with or without the roasting hood. Weather conditions can also affect cooking times.

Food to be grilled	Temperature grade setting	Cooking time
Steak/beef	5	15-20 mins
Lamb	5	12-18 mins
Chicken drumsticks	5	25-30 mins
Chops	5	20-25 mins
Chicken wings	5	15-20 mins
Fillet of pork	4-5	9-10 mins
Whole fish	5	12-15 mins
Kebabs	3-4	10-12 mins
Various sausages	3-4	12-15 mins

Tips for grilling

- Your meat will be more flavorful if you marinate it in the refrigerator overnight before cooking (you can make your own marinade from oil (to aid moistness), vinegar, fruit juice or wine (to tenderize) and a mixture of seasonings for flavor).
- Always use tongs to turn grilled food (using a fork to turn the food will dry it out and damage the non-stick coating). Take care with tongs not to damage the non-stick coating.
- Only turn meat and fish once during grilling. You do not need to turn it more than once and too much turning dries food out.
- Never cook meat for too long. Even pork is better if it is served when it is still a little pink and juicy.
- If cooked food sticks to the hotplate, rub the plate with a piece of kitchen paper soaked in oil from time to time.

Cleaning and looking after the appliance

- Disconnect the appliance from the mains electricity supply.
- Allow the grill to cool completely.
- Take the power cord with regulator (13) out of the appliance socket.
- Clean the hotplate (3) and grease cup bowl (4) with warm washing-up water and a damp cloth.
- Do not use steel wool pads, brush or abrasives to avoid any damages to the coating of hotplate.
- Wipe the base of the appliance (5) with a damp cloth. Fat splashes can be removed with a mild cleaning agent.

Note:

- The hotplate has a non-stick coating.

Do not scratch this coating during either the cooking or the cleaning stages.

Tip:

- Protect the appliance from dust and dirt if it is not to be used for a prolonged length of time (dry thoroughly then wrap it in a plastic bag). Store it in a cool dry place.

Disposal

Disable unserviceable appliances immediately. Remove the mains plug and cut up the mains connection cable. If possible, bring unserviceable appliances to an official waste collection point. Many local authorities provide removal services for bulky refuse at least once a year.

For service and warranty repairs please contact your place of purchase.

Specifications

- Power: 1400 – 1600W (190-220°C)
- Cable length: ca. 3m
- Grill-Plate mes.: 44x34cm
- Weight Net BBQ: 12kg